

2012

中期報告 Interim Report

(股份代號：02601)



經營概覽

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
保險業務收入	90,511	86,875	4.2
人壽保險	55,229	54,574	1.2
財產保險	35,246	32,267	9.2
歸屬於母公司股東淨利潤	2,638	5,816	(54.6)
人壽保險	1,059	2,793	(62.1)
財產保險	1,568	2,342	(33.0)
壽險上半年新業務價值	4,061	3,830	6.0
財產保險綜合成本率(%)	94.2	91.1	3.1pt

	2012年 6月30日	2011年 12月31日	同比(%)
市場佔有率			
人壽保險(%) ^{註1}	9.6	9.7	(0.1pt)
財產保險(%)	12.5	12.9	(0.4pt)
集團內含價值	121,833	113,564	7.3
集團客戶數(千) ^{註2}	76,191	69,995	8.9
客均保單件數(件)	1.42	1.41	0.7
養老金業務			
受託管理資產	29,438	27,258	8.0
投資管理資產	20,915	18,104	15.5

註：

- 根據保監會公佈的壽險公司原保費收入計算。
- 集團客戶數是指在該期末/年底，至少持有一張由太保集團下屬子公司簽發的、在保險責任期內且保險期限不小於365天保單的投保人和被保險人。投保人與被保險人為同一人時視為一個客戶。

單位：人民幣百萬元

主要會計數據	2012年 1-6月	2011年 1-6月	本報告期 比上年同期 增減(%)
收入合計	89,912	85,805	4.8
利潤總額	3,481	7,519	(53.7)
淨利潤 ^註	2,638	5,816	(54.6)
經營活動產生的現金流量淨額	33,896	35,137	(3.5)

	2012年 6月30日	2011年 12月31日	本期末 比上年末 增減(%)
總資產	640,517	570,612	12.3
股東權益 ^註	81,748	76,796	6.4

註：以歸屬於本公司股東的數據填列。

主要財務指標	2012年 1-6月	2011年 1-6月	本報告期 比上年同期 增減(%)
基本每股收益(元/股) ^註	0.31	0.68	(54.6)
稀釋每股收益(元/股) ^註	0.31	0.68	(54.6)
加權平均淨資產收益率(%) ^註	3.3	7.2	減少3.9個 百分點
每股經營活動產生的現金流量淨額(元/股)	3.94	4.09	(3.5)

	2012年 6月30日	2011年 12月31日	本期末 比上年末 增減(%)
每股淨資產(元/股) ^註	9.51	8.93	6.4

註：以歸屬於本公司股東的數據填列。

目錄

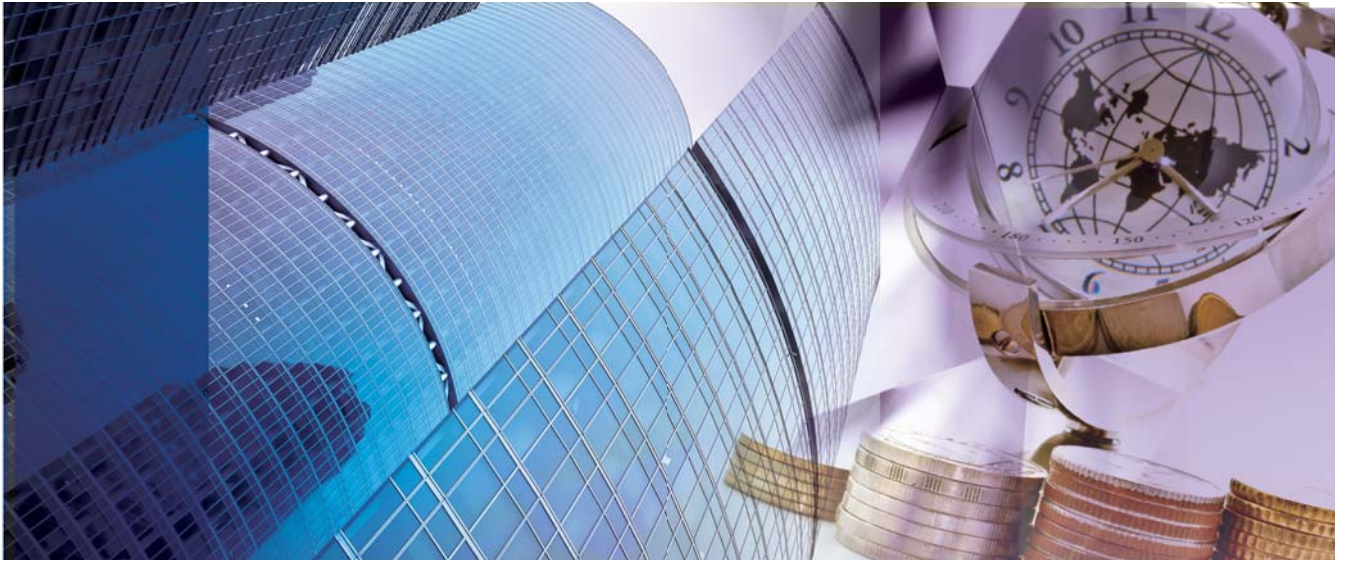
02	第一節	重要提示及釋義
04	第二節	公司基本情況簡介
06	第三節	會計數據和業務數據摘要
10	第四節	董事長報告
14	第五節	管理層討論與分析
24	第六節	股本變動、股東情況及權益披露
30	第七節	董事、監事和高級管理人員情況
34	第八節	企業管治報告
36	第九節	重要事項
40	第十節	財務報告
42	第十一節	內含價值
46	第十二節	備查文件目錄
48	第十三節	附件

提示申明：

除事實陳述外，本報告中包括了某些展望性描述和分析，此類描述和分析與公司未來的實際結果可能出現重大差異，本公司並未就未來表現作出任何保證。

特提請注意

第一節 重要提示及釋義



重要提示

- 1、 本公司第六屆董事會第十次會議於2012年8月17日審議通過了本公司《2012年中期報告》。應出席會議的董事15人，親自出席會議的董事12人，其中吳菊民董事書面委託高國富董事長出席會議並代為行使表決權；馮軍元董事書面委託楊向東董事出席會議代為行使表決權；張祖同董事書面委託李若山董事出席會議並代為行使表決權。
- 2、 本公司2012年中期財務報告未經審計。

釋義

本報告中，除非文義另有所指，下列詞語具有下述含義：

本公司、公司、中國太保、太保集團	中國太平洋保險(集團)股份有限公司
太保壽險	中國太平洋人壽保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太保產險	中國太平洋財產保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太保資產	太平洋資產管理有限責任公司，是太保集團的控股子公司
太保投資(香港)	中國太保投資管理(香港)有限公司，是太保集團的控股子公司
太保香港	中國太平洋保險(香港)有限公司，是太保集團的全資子公司
長江養老	長江養老保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太保在線	太平洋保險在線服務科技有限公司，是太保集團的全資子公司
保監會	中國保險監督管理委員會
證監會	中國證券監督管理委員會
社保基金	全國社會保障基金理事會
上證所	上海證券交易所
聯交所	香港聯合交易所有限公司
元	人民幣元
《公司法》	《中華人民共和國公司法》
《保險法》	《中華人民共和國保險法》
《證券法》	《中華人民共和國證券法》
中國會計準則	中華人民共和國財政部頒佈的企業會計準則、其後頒佈的應用指南、解釋以及其他相關規定
《公司章程》	《中國太平洋保險(集團)股份有限公司章程》
《香港上市規則》	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》
《證券交易的標準守則》	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十 《上市公司董事進行證券交易的標準守則》
《企業管治守則》	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十四內列載的 《企業管治守則》
《證券及期貨條例》	《證券及期貨條例》(香港法例第571章)

第二節 公司基本情況簡介



公司基本情況簡介

法定中文名稱：中國太平洋保險(集團)股份有限公司

簡稱：中國太保

法定英文名稱：

CHINA PACIFIC INSURANCE (GROUP) CO., LTD.

簡稱：CPIC

法定代表人：高國富

董事會秘書、聯席公司秘書：方林

證券事務代表：楊繼宏

股東查詢：本公司投資者關係部

電話：+86-21-58767282

傳真：+86-21-68870791

電子信箱：ir@cpic.com.cn

聯繫地址：

中國上海市浦東新區銀城中路190號交銀金融大廈南樓

聯席公司秘書：馬秀絹

電話：+852-35898822

傳真：+852-35898522

電子信箱：gloria.ma@kcs.com

聯繫地址：

香港中環皇后大道中15號置地廣場告羅士打大廈8樓

註冊地址：

中國上海市浦東新區銀城中路190號交銀金融大廈南樓

辦公地址：

中國上海市浦東新區銀城中路190號交銀金融大廈南樓

郵政編碼：200120

香港營業地址：香港灣仔港灣道18號中環廣場43樓4301室

國際互聯網網址：<http://www.cpic.com.cn>

電子信箱：ir@cpic.com.cn

信息披露報紙(A股)：

《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》

登載A股公告的指定網站：<http://www.sse.com.cn>

登載H股公告的指定網站：<http://www.hkexnews.hk>

中期報告備置地點：本公司投資者關係部

A股上市交易所：上海證券交易所

A股簡稱：中國太保

A股代碼：601601

H股上市交易所：香港聯合交易所有限公司

H股簡稱：中國太保

H股代號：02601

H股證券登記處：

香港中央證券登記有限公司

香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室

首次註冊登記日期：1991年5月13日

首次註冊登記地點：國家工商行政管理總局

法人營業執照註冊號：10000000011107

稅務登記號碼：

國稅滬字310043132211707

地稅滬字310043132211707

組織機構代碼：13221170-7

境內會計師事務所：安永華明會計師事務所

境內會計師事務所辦公地址：

中國北京市東長安街1號東方廣場安永大樓16層

境外會計師事務所：安永會計師事務所

境外會計師事務所辦公地址：

香港中環添美道1號中信大廈22樓

第三節 會計數據和業務數據摘要



會計數據和業務數據摘要

一、 主要會計數據和財務指標

單位：人民幣百萬元

主要會計數據	2012年1-6月	2011年1-6月	本報告期比 上年同期增減(%)
收入合計	89,912	85,805	4.8
利潤總額	3,481	7,519	(53.7)
淨利潤 ^註	2,638	5,816	(54.6)
經營活動產生的現金流量淨額	33,896	35,137	(3.5)

	2012年6月30日	2011年12月31日	本期末比 上年末增減(%)
總資產	640,517	570,612	12.3
股東權益 ^註	81,748	76,796	6.4

註： 以歸屬於本公司股東的數據填列。

主要財務指標	2012年1-6月	2011年1-6月	本報告期比 上年同期增減(%)
基本每股收益(元/股) ^註	0.31	0.68	(54.6)
稀釋每股收益(元/股) ^註	0.31	0.68	(54.6)
加權平均淨資產收益率(%) ^註	3.3	7.2	減少3.9個百分點
每股經營活動產生的現金流量淨額(元/股)	3.94	4.09	(3.5)

	2012年6月30日	2011年12月31日	本期末比 上年末增減(%)
每股淨資產(元/股) ^註	9.51	8.93	6.4

註： 以歸屬於本公司股東的數據填列。

二、其他主要財務、監管指標

單位：人民幣百萬元

指標	2012年6月30日/ 2012年1-6月	2011年12月31日/ 2011年1-6月
集團合併		
投資資產 ^{註1}	586,607	522,530
投資收益率(%) ^{註2}	3.9	4.4
壽險業務^{註3}		
已賺保費	53,959	53,080
已賺保費增長率(%)	1.7	13.1
保戶給付及賠款淨額	49,063	48,185
產險業務^{註3}		
已賺保費	26,792	21,921
已賺保費增長率(%)	22.2	35.5
已發生賠款支出	16,000	12,416
未到期責任準備金	29,373	26,536
未決賠款準備金	21,114	20,501
綜合成本率(%) ^{註4}	94.2	91.1
綜合賠付率(%) ^{註5}	59.7	56.6

註：

- 1、 投資資產包括貨幣資金等。
- 2、 投資收益率=(投資收益+貨幣資金等利息收入+投資性房地產租金收入+處置合營企業淨收益+應佔合營企業利潤-賣出回購業務利息支出)/((期初投資資產+期末投資資產-賣出回購證券期初餘額-賣出回購證券期末餘額)/2)，未考慮滙兌損益影響。
- 3、 上述壽險業務均指太保壽險業務，產險業務均指太保產險業務。
- 4、 綜合成本率=(已發生賠款支出+保險業務相關的業務及管理費)/已賺保費。
- 5、 綜合賠付率=已發生賠款支出/已賺保費。

三、境內外會計準則差異說明

本公司按照中國會計準則編製的合併財務報表及按照香港財務報告準則編製的合併財務報表中列示的截至2012年6月30日和2011年6月30日止6個月期間的淨利潤以及於2012年6月30日和2011年12月31日的股東權益並無差異。

第四節 董事長報告

董事長報告

2012年上半年，中國太保實現保險業務收入905.11億元，同比增長4.2%。其中，壽險業務收入552.29億元，同比增長1.2%；產險業務收入352.46億元，同比增長9.2%。實現壽險新業務價值40.61億元，同比增長6.0%；產險綜合成本率94.2%，同比上升3.1個百分點。受投資收益下降和業務增速放緩等因素的影響，上半年實現歸屬於母公司股東的淨利潤26.38億元，同比下降54.6%。截至2012年6月30日，集團內含價值1,218.33億元，較上年末增長7.3%；集團和太保壽險、太保產險的償付能力充足率分別為271%、183%、194%，保持了較好水平。

面對嚴峻困難的市場環境，中國太保一如既往，堅持專注保險主業、價值持續增長的發展戰略，穩中求進、奮發有為，積極推進以客戶需求為導向的轉型發展，通過創新理念和機制，持續優化過程管理，加強成本管控，保持業務健康發展和價值持續提升。

一、 聚焦營銷渠道，聚焦期繳業務，壽險新業務價值持續增長

上半年，太保壽險實現保險業務收入552.29億元，同比增長1.2%。其中，新保業務收入249.42億元，同比下降17.8%。實現新業務價值40.61億元，同比增長6.0%；新業務利潤率達到15.4%，同比提升3.5個百分點。

聚焦人力健康發展和產能有效提升，營銷渠道業務持續較快發展。上半年，營銷渠道實現保險業務收入282.10億元，同比增長21.5%；其中，新保業務收入72.88億元，同比增長13.6%，新保業務增速持續領先主要同業。營銷員月人均產能4,427元，同比增長17.3%；月均健康人力和績優人力持續增長，在總人力中的佔比持續提高。同時“鞏固縣域、突破城區”的區域策略取得初步成效，主要城區業務發展速度高於整體業務平均增速。營銷渠道保險業務收入佔比達到51.1%，同比提升8.6個百分點，渠道價值貢獻能力持續提升。

聚焦期繳業務，業務結構和品質持續改善。上半年，太保壽險新保期繳和續期業務收入達到397.56億元，佔當期壽險總保費的72.0%，同比提升9.2個百分點。實現新保期繳業務收入94.69億元，在新保業務中佔比達到38.0%，同比增加5.0個百分點。繳費期十年及以上的業務收入在新保期繳業務收入中佔比47.7%，同比提升5.9個百分點。從渠道看，營銷渠道實現新保期繳業務收入68.80億元，同比增長14.1%。銀行渠道積極推動銷售模式轉型和期繳業務發展，繳費期五年及以上的業務收入佔比同比提升21.4個百分點；自2011年下半年開始推出的銀行渠道高價值新型期繳產品，繼續保持良好的增長態勢，上半年實現業務收入5.76億元。電銷等新渠道實現新保期繳業務收入2.36億元，同比增長126.9%。同時，上半年壽險保單繼續率維持在優良水平，13個月保單繼續率為91.6%，25個月保單繼續率為90.6%。

二、 加快新渠道業務發展、提高目標客戶留存率，產險業務保持較好盈利水平

上半年，太保產險實現產險業務收入352.46億元，同比增長9.2%。受賠付支出增加等因素影響，上半年綜合成本率同比上升3.1個百分點，達到94.2%。

深化渠道專業化建設，新渠道業務發展迅速。上半年，產險新渠道業務收入實現57.56億元，同比增長94.5%；新渠道業務收入在產險業務收入中佔比16.3%，同比提高7.1個百分點。其中，電網銷售業務收入44.92億元，同比增長128.4%。交叉銷售業務收入12.64億元，同比增長27.3%。上半年，傳統渠道保持了穩定增長，其中車商渠道業務收入同比增長22.3%，銀行渠道業務收入增長32.4%。

強化續保管理和客戶服務，目標客戶留存率持續提高。上半年商業車險續保率達到59.1%，同比提升3.5個百分點，車險續保業務增速達到26.7%。重大客戶數達到384家，同比增加106家；實現重大客戶保費收入24.30億元，同比增長30.8%。

三、 加大配置定息資產，淨投資收益率持續提升

截至2012年6月30日，投資資產總額為5,866.07億元，較上年末增長12.3%。受資本市場波動影響，上半年實現總投資收益86.52億元，同比下降20.1%；總投資收益率為3.9%，同比下降0.5個百分點；實現淨投資收益131.46億元，同比增長22.2%；淨投資收益率為4.9%，同比提升0.5個百分點；投資資產淨值增長率達到5.3%，同比提升2.1個百分點。

上半年，太保資產把握定息資產利率處在周期性相對高位的機遇，加快高收益定息資產的配置力度，重點配置於協議存款和商業銀行次級債，固定息投資利息收入118.87億元，較上年同期增長37.4%；大力調整權益類資產結構，加強對具有長期投資潛力和分紅實力的大型藍籌股的投資，股票分紅收入同比增長56.0%；持續推進多項債權計劃項目的發起設立準備工作，努力培育在債權、股權和不動產等領域的專業投資能力。

四、憑藉積極的市場拓展和專業的投資能力，長江養老資產規模穩步提升

上半年，長江養老在鞏固上海市場優勢地位的同時，通過渠道合作對重點行業、重點企業的營銷開拓實現重要突破。同時，長江養老依托集團優勢，與太保壽險、太保產險有效開展企業年金業務合作。長江養老專業穩健的投資管理理念和風格日趨成熟，企業年金受託資產管理和內部投資均取得了較好的業績。截至2012年6月30日，長江養老受託管理資產規模達到294.38億元，較上年末增長8.0%；投資資產規模209.15億元，較上年末增長15.5%。

五、創新理念和機制，有序推進“以客戶需求為導向”的轉型發展

中國太保積極推進“以客戶需求為導向”的創新變革，關注客戶需求、改善客戶界面、提升客戶體驗。目前太保壽險正在實施的精確營銷、“神行太保”移動銷售和服務系統，以及太保產險大力發展的“3G快速理賠系統”等新技術都是基於轉型發展要求所做的積極舉措和嘗試。下階段公司將通過客戶洞見、交叉銷售、在線服務等一系列重點項目的實施，為目標客戶提供多樣化的保險需求解決方案。

公司榮譽

- 中國太保蟬聯美國《財富》全球500強企業，排名450位，較上年上升17位；
- 中國太保在世界品牌實驗室頒發的“2012年中國500最具價值品牌排行榜”上列87位，較上年上升6位；
- 太保壽險獲亞太顧客服務協會頒發的2011年“最佳客戶關係服務傑出獎”、“最佳客戶聯絡中心”、“最佳創意科技(保險業)”及“最佳技術運用(保險業)”四個獎項，其中“最佳客戶關係服務傑出獎”是該協會授予的最高獎項；
- 太保產險“神行車保”產品在2011年度保險產品評選活動中被評為“2011年度機動車輛保險產品”。

當前，國內外經濟金融形勢依然嚴峻複雜，經濟增速的放緩和資本市場的低迷仍將對保險業發展產生重要影響，經營成本上升、業務增速趨緩等因素給公司經營帶來較大壓力。我們將始終堅持專注保險主業、推動和實現可持續價值增長的經營理念，積極應對挑戰，持續推進以客戶需求為導向的轉型發展，努力保持業務的平穩健康發展。

第五節 管理層討論與分析

管理層討論與分析

本公司主要通過太保壽險、太保產險為客戶提供全面的人壽及財產保險產品和服務；通過太保資產管理和運用保險資金。本公司還通過長江養老從事養老金業務；通過太保香港、太保投資(香港)在香港市場分別從事財產保險和資產管理業務；通過太保在線(www.ecpic.com.cn)的電子商務平台銷售人壽及財產保險產品。

由於長江養老、太保香港、太保投資(香港)、太保在線的業務在本公司的佔比較小，以下對人壽保險業務的分析均指太保壽險，對財產保險業務的分析均指太保產險，對資產管理業務的分析均指太保資產。

一、主要經營指標

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
保險業務收入	90,511	86,875	4.2
人壽保險	55,229	54,574	1.2
財產保險	35,246	32,267	9.2
歸屬於母公司股東淨利潤	2,638	5,816	(54.6)
人壽保險	1,059	2,793	(62.1)
財產保險	1,568	2,342	(33.0)
壽險上半年新業務價值	4,061	3,830	6.0
財產保險綜合成本率(%)	94.2	91.1	3.1pt

	2012年6月30日	2011年12月31日	同比(%)
市場佔有率			
人壽保險(%) ^{註1}	9.6	9.7	(0.1pt)
財產保險(%)	12.5	12.9	(0.4pt)
集團內含價值	121,833	113,564	7.3
集團客戶數(千)^{註2}	76,191	69,995	8.9
客均保單件數(件)	1.42	1.41	0.7
養老金業務			
受託管理資產	29,438	27,258	8.0
投資管理資產	20,915	18,104	15.5

註：

- 1、 根據保監會公佈的壽險公司原保費收入計算。
- 2、 集團客戶數是指在該期末/年底，至少持有一張由太保集團下屬子公司簽發的、在保險責任期內且保險期限不小於365天保單的投保人和被保險人，投保人與被保險人為同一人時視為一個客戶。



中國太保“神行太保”移動銷售和服務系統有效地提升了客戶體驗和承保效率。

二、人壽保險業務

(一) 業務分析

受宏觀經濟環境變化、勞動力成本上升及銀行保險業務處於調整期等因素的影響，2012年上半年整體壽險市場增速依然低迷。上半年本公司實現壽險業務收入552.29億元，同比增長1.2%；其中，新保業務收入249.42億元，同比下降17.8%；續期業務收入302.87億元，同比增長25.0%。

1、按渠道的分析

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
營銷渠道			
保險業務收入	28,210	23,212	21.5
新保業務	7,288	6,417	13.6
期繳	6,880	6,030	14.1
躉繳	408	387	5.4
續期業務	20,922	16,795	24.6
銀行渠道			
保險業務收入	21,709	28,006	(22.5)
新保業務	12,582	20,718	(39.3)
期繳	2,325	3,881	(40.1)
躉繳	10,257	16,837	(39.1)
續期業務	9,127	7,288	25.2
直銷渠道			
保險業務收入	4,906	3,178	54.4
新保業務	4,836	3,112	55.4
期繳	28	7	300.0
躉繳	4,808	3,105	54.8
續期業務	70	66	6.1
新渠道			
保險業務收入	404	178	127.0
新保業務	236	106	122.6
期繳	236	104	126.9
躉繳	—	2	(100.0)
續期業務	168	72	133.3
合計	55,229	54,574	1.2

截至6月30日止6個月/6月30日	2012年	2011年	同比(%)
保險營銷員(千名)	270	282	(4.3)
保險營銷員每月人均首年保險業務收入(元)	4,427	3,773	17.3
保險營銷員每月人均壽險新保單件數(件)	1.20	1.29	(7.0)

(1) 營銷渠道

上半年本公司營銷新保業務收入為72.88億元，同比增長13.6%；續期業務收入209.22億元，同比增長24.6%。

本公司注重營銷渠道人力的健康發展，採取差異化的增員策略，提升城區營銷員佔比和增員質量；通過嚴格執行考核、差勤管理、有效培訓等基礎管理措施，提高隊伍銷售能力，提升績優營銷員的佔比，營銷員月人均產能持續上升，上半年達到4,427元，同比增長17.3%。

本公司持續提升客戶服務能力，通過數據分析與客戶洞見、推出客制化產品等措施，不斷增強新客戶開拓能力、提高老客戶加保比例；推廣精確營銷，將客戶服務理念融入傳統營銷各環節中，實現團隊績效、客戶價值及銷售能力的全面提升；推動“神行太保”移動銷售系統全面上線，有效地提升了客戶體驗和承保效率。

(2) 銀行渠道

上半年，整個行業的銀行渠道業務仍處於低迷狀態，本公司銀行渠道實現保險業務收入217.09億元，同比下降22.5%，其中新保業務收入125.82億元，同比下降39.3%。

面對嚴峻挑戰，本公司繼續推動以期繳業務為核心的渠道業務轉型，上半年新保期繳業務收入23.25億元，其中繳費期五年及以上的業務收入18.40億元，佔比較上年提升21.4個百分點；實現高價值新型期繳業務收入5.76億元，有助於穩定銀保渠道的價值貢獻。續期業務收入91.27億元，同比增長25.2%。

(3) 直銷渠道

上半年，直銷渠道堅持細分客戶、綜合開拓，進一步提升安貸寶和乘意險等主力產品的市場競爭力；以項目管理為抓手，創新培植增長點，對小額保險、旅遊景點等13類項目進行統籌部署和管理；複製推廣“江陰模式”，在新農合醫保市場保持技術領先。上半年，直銷渠道實現保險業務收入49.06億元，同比增長54.4%。

(4) 新渠道

上半年，本公司加快電銷等新渠道業務發展，重點發展高價值期繳業務，實現保險業務收入4.04億元，同比增長127.0%。其中，新保業務收入為2.36億元，同比增長122.6%；續期業務收入為1.68億元，同比增長133.3%。

2、按業務類型的分析

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
保險業務收入	55,229	54,574	1.2
傳統型保險	8,305	7,899	5.1
分紅型保險	44,180	44,177	—
萬能型保險	30	38	(21.1)
短期意外與健康保險	2,714	2,460	10.3
保險業務收入	55,229	54,574	1.2
個人業務	51,589	52,432	(1.6)
團體業務	3,640	2,142	69.9

本公司堅持發展風險保障型和長期儲蓄型業務，上半年實現傳統型保險業務收入83.05億元，同比增長5.1%，佔比提升0.5個百分點；分紅型保險業務收入441.80億元，與去年同期持平；短期意外和健康保險業務收入27.14億元，同比增長10.3%。從客戶類型看，個人業務佔比93.4%。

3、保單繼續率

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比
個人壽險客戶13個月保單繼續率(%) ^{註1}	91.6	93.1	(1.5pt)
個人壽險客戶25個月保單繼續率(%) ^{註2}	90.6	89.9	0.7pt

註：

- 13個月保單繼續率：發單後13個月繼續有效的壽險保單保費與當期生效的壽險保單保費的比例。
- 25個月保單繼續率：發單後25個月繼續有效的壽險保單保費與當期生效的壽險保單保費的比例。

上半年本公司致力於提升客戶服務和續期保費管理水平，個人壽險客戶13個月及25個月保單繼續率保持在優良水平。

4、前十大地區保險業務收入

上半年，本公司人壽保險業務收入主要來源於經濟較發達或人口較多的省市。本公司將持續優化與城區發展相適應的資源配置和投入，鞏固縣域優勢，實施城區突破，提高城區業務佔比。

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
保險業務收入	55,229	54,574	1.2
江蘇	5,488	5,465	0.4
河南	4,803	5,509	(12.8)
山東	4,217	4,118	2.4
廣東	3,887	4,288	(9.4)
上海	3,538	2,570	37.7
河北	3,460	3,345	3.4
浙江	3,347	3,215	4.1
北京	2,635	2,429	8.5
四川	2,594	3,118	(16.8)
湖北	2,380	2,527	(5.8)
小計	36,349	36,584	(0.6)
其他地區	18,880	17,990	4.9

(二) 財務分析

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
已賺保費	53,959	53,080	1.7
投資收益 ^註	7,575	8,414	(10.0)
其他業務收入	358	344	4.1
收入合計	61,892	61,838	0.1
保戶給付與賠款淨額	(49,063)	(48,185)	1.8
財務費用	(978)	(286)	242.0
投資合同賬戶利息支出	(969)	(1,185)	(18.2)
其他業務及管理費用	(9,697)	(8,760)	10.7
給付、賠款及費用合計	(60,707)	(58,416)	3.9
利潤總額	1,185	3,422	(65.4)
所得稅	(126)	(629)	(80.0)
淨利潤	1,059	2,793	(62.1)

註：投資收益包括報表中投資收益和應佔聯營企業虧損。

投資收益。上半年為75.75億元，同比下降10.0%，主要是股票市場低迷引起的權益資產買賣價差損失、計提金融資產減值準備增加等因素共同作用所致。

保戶給付與賠款淨額。上半年為490.63億元，同比上升1.8%。其中：已付壽險死亡及其他給付同比下降1.3%，主要是退保金增加58.4%，但滿期給付下降55.5%。

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
保戶給付與賠款淨額	49,063	48,185	1.8
已付壽險死亡及其他給付	10,485	10,618	(1.3)
已發生賠款支出	401	310	29.4
長期人壽保險合同負債增加額	36,394	35,514	2.5
保單紅利支出	1,783	1,743	2.3

其他業務及管理費用。上半年為96.97億元，同比增長10.7%，主要是由於營銷渠道及新渠道的投入增加以及通貨膨脹環境下的人工及辦公職場使用成本增加。

綜合上述原因，上半年本公司人壽保險業務實現淨利潤10.59億元。

三、財產保險業務

(一) 業務分析

2012年上半年，面對宏觀經濟增速放緩和市場競爭行為出現新變化的挑戰，本公司著力推進轉型發展，根據形勢變化及時調整應對舉措，實現保險業務收入352.46億元，同比增長9.2%；綜合成本率為94.2%，同比上升3.1個百分點。

1、按險種的分析

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
保險業務收入	35,246	32,267	9.2
機動車輛險	26,226	23,812	10.1
交強險	6,371	5,782	10.2
商業車險	19,855	18,030	10.1
非機動車輛險	9,020	8,455	6.7
企財險	3,051	2,864	6.5
責任險	1,328	1,165	14.0
意外險	970	826	17.4
貨運險	951	891	6.7
其他	2,720	2,709	0.4



中國太保依託“3G快速理賠系統”等新技術，創新理賠服務、改善客戶體驗、打造差異化競爭優勢。

(1) 機動車輛險

本公司持續鞏固傳統渠道優勢，著力推進車險續保管理和新渠道發展；依託“3G快速理賠系統”等新技術，創新理賠服務、改善客戶體驗、打造差異化競爭優勢，實現車險業務平穩增長。上半年實現機動車輛保險業務收入262.26億元，同比增長10.1%。

(2) 非機動車輛險

本公司強化資源整合，持續提高渠道的專業化能力。加強客戶分類管理，深入推進重大客戶分層管理體系建設；實施差異化的險種發展策略，積極推進傳統險種發展，有序開展農險、信用險和保證險，發揮航運保險專業化集約化經營優勢。2012年上半年實現非機動車輛保險業務收入90.20億元，同比增長6.7%。

2、按渠道的分析

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
保險業務收入	35,246	32,267	9.2
直銷渠道	6,849	7,571	(9.5)
代理渠道	19,540	18,924	3.3
經紀渠道	3,101	2,812	10.3
新渠道	5,756	2,960	94.5

註：新渠道含交叉銷售、電銷及網銷。

上半年本公司堅持多渠道協同發展，注重提升各渠道的專業能力。新渠道方面，本公司加強電銷的渠道建設，不斷提高渠道產能，實現電銷業務收入44.77億元，同比增長129.0%；完善交叉銷售體系建設，積極引導壽險營銷員提高活動率、提升銷售能力，實現交叉銷售收入12.64億元，同比增長27.3%；電銷、網銷及交叉銷售收入佔財產保險業務收入的16.3%，同比上升7.1個百分點。傳統渠道方面，鞏固車商、銀保等兼業代理渠道優勢，並積極探索新的業務合作方式。車商渠道業務收入同比增長22.3%，銀行渠道業務收入增長32.4%。

3、 前十大地區保險業務收入

上半年本公司的財產保險業務收入主要來自東部沿海地區和經濟較發達的內陸省份，未來本公司將依托遍布全國的分銷網絡，綜合考慮市場潛力及經營效益等相關因素，實施差異化的區域發展策略。

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
保險業務收入	35,246	32,267	9.2
廣東	4,780	4,598	4.0
江蘇	4,050	3,645	11.1
浙江	3,124	2,783	12.3
上海	2,889	2,556	13.0
山東	2,630	2,410	9.1
北京	1,888	1,520	24.2
遼寧	1,096	1,047	4.7
河北	1,092	1,038	5.2
四川	1,088	1,012	7.5
福建	1,064	966	10.1
小計	23,701	21,575	9.9
其他地區	11,545	10,692	8.0

(二) 財務分析

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
已賺保費	26,792	21,921	22.2
投資收益	684	1,138	(39.9)
其他業務收入	96	75	28.0
收入合計	27,572	23,134	19.2
已發生賠款支出	(16,000)	(12,416)	28.9
財務費用	(83)	(22)	277.3
其他業務及管理費用	(9,294)	(7,600)	22.3
賠款及費用合計	(25,377)	(20,038)	26.6
利潤總額	2,195	3,096	(29.1)
所得稅	(627)	(754)	(16.8)
淨利潤	1,568	2,342	(33.0)

投資收益。上半年為6.84億元，同比減少39.9%，主要是股票市場低迷引起的權益資產買賣價差損失、計提金融資產減值準備增加等因素共同作用所致。

已發生賠款支出。上半年為160.00億元，同比增長28.9%，主要是業務增長、上年保費高增速帶來的賠付增加及賠付成本升高所致。

其他業務及管理費用。上半年為92.94億元，同比增長22.3%，主要是新技術的應用和新渠道的推廣投入加大以及員工社會保障成本的增加。

綜合上述原因，上半年本公司財產保險業務實現淨利潤15.68億元。

四、 資產管理業務

本公司資產管理業務堅持穩健的投資策略，逐步提高資產配置和投資管理能力，努力提升投資收益的穩定性和持續性。

2012年上半年資本市場表現低迷，在中國人民銀行調降存款類金融機構人民幣存款準備金率和存貸款基準利率的背景下，市場利率水平總體下行。本公司基於對市場走勢的研判，在年初提前配置了收益率相對較高的固定收益類資產，同時密切關注權益市場波動，操作中力求審慎。

(一) 投資組合

單位：人民幣百萬元

	2012年6月30日	2011年12月31日	同比(%)
投資資產(合計)	586,607	522,530	12.3
按投資對象分			
固定收益類	489,898	447,418	9.5
— 債券投資	287,666	276,688	4.0
— 定期存款	168,816	137,373	22.9
— 債權投資計劃	24,963	25,563	(2.3)
— 其他固定收益投資 ^{註1}	8,453	7,794	8.5
權益投資類	62,354	53,573	16.4
— 基金	28,661	20,547	39.5
— 股票	27,589	26,862	2.7
— 其他權益投資 ^{註2}	6,104	6,164	(1.0)
投資性房地產	6,451	6,573	(1.9)
現金及現金等價物	27,904	14,966	86.4
按投資目的分			
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產	1,944	2,907	(33.1)
可供出售金融資產	126,119	117,592	7.3
持有至到期投資	214,730	202,536	6.0
貸款及其他 ^{註3}	243,814	199,495	22.2

註：

- 1、 其他固定收益投資包括存出資本保證金、保戶質押貸款及理財產品等。
- 2、 其他權益投資包括非上市股權等。
- 3、 貸款及其他主要包括定期存款、貨幣資金、買入返售金融資產、保戶質押貸款、存出資本保證金、歸入貸款及應收款的投資及投資性房地產等。

上半年本公司投資資產總額為5,866.07億元，較上年末增長12.3%，其中：固定收益類資產佔比83.5%，較上年末下降2.1個百分點，新增固定收益類資產424.80億元，重點配置於協議存款，定期存款總額較上年末增長22.9%；權益類資產佔比10.6%，較上年末上升0.3個百分點，主要是本公司根據對債券市場走勢的判斷並基於資金流動性管理的需要，配置了70多億元的債券基金和貨幣市場基金。

從投資目的來看，本公司投資資產主要配置在可供出售金融資產、持有至到期投資和貸款及其他等三類，其中：貸款及其他同比增長22.2%，主要原因是協議存款的增長。

(二) 投資收益

上半年本公司實現總投資收益86.52億元，同比下降20.1%；總投資收益率3.9%，同比下降0.5個百分點，主要是權益類資產的買賣價差損失以及計提投資資產減值損失所致。

淨投資收益131.46億元，同比增長22.2%，主要是固定收益類資產投資總額增加及投資收益率提升所致，固定息投資利息收入同比增長37.4%；淨投資收益率4.9%，同比提升0.5個百分點。

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2012年	2011年	同比(%)
固定息投資利息收入	11,887	8,650	37.4
權益投資資產分紅收入	1,076	2,025	(46.9)
投資性房地產租金收入	183	87	110.3
淨投資收益	13,146	10,762	22.2
已實現(損失)/收益	(2,239)	547	(509.3)
未實現收益/(損失)	77	(87)	(188.5)
計提金融資產減值準備	(2,432)	(1,004)	142.2
處置合營企業淨收益	—	479	(100.0)
其他收益 ^註	100	131	(23.7)
總投資收益	8,652	10,828	(20.1)
淨投資收益率(年化)(%)	4.9	4.4	0.5pt
總投資收益率(年化)(%)	3.9	4.4	(0.5pt)

註： 其他收益包括貨幣資金及買入返售金融資產的利息收入和應佔合營企業的利潤等。

五、其他

太保資產。本公司通過股權佔比99.67%的太保資產對保險資金進行管理和運用。截至2012年6月30日，太保資產總資產7.50億元，淨資產5.72億元，2012年上半年淨利潤0.23億元。

長江養老。本公司持有長江養老51.00%的股份。截至2012年6月30日，長江養老總資產8.10億元，淨資產7.26億元，受託管理資產規模294.38億元，2012年上半年淨虧損0.25億元。

太保香港。本公司主要通過全資擁有的太保香港開展境外業務。截至2012年6月30日，太保香港總資產6.74億元，淨資產2.28億元，2012年上半年保險業務收入1.83億元，淨利潤23.78萬元。

太保投資(香港)。本公司主要通過股權佔比99.83%的太保投資(香港)開展境外資產管理業務。截至2012年6月30日，太保投資(香港)總資產0.48億元，淨資產0.45億元，2012年上半年淨利潤0.02億元。

太保在綫。本公司主要通過全資擁有的太保在綫開展電子商務平台銷售。截至2012年6月30日，太保在綫總資產0.99億元，淨資產0.50億元，2012年上半年淨利潤5.11萬元。

六、專項分析

(一) 償付能力

本公司根據保監會相關規定的要求計算和披露實際資本、最低資本和償付能力充足率。根據保監會的規定，中國境內保險公司的償付能力充足率必須達到規定的水平。

單位：人民幣百萬元

	2012年6月30日	2011年12月31日	變動原因
太保集團			
實際資本	75,348	73,556	當期盈利、向股東分紅以及投資資產公允價值變動
最低資本	27,823	25,884	產、壽險業務發展
償付能力充足率(%)	271	284	
人壽保險			
實際資本	36,144	34,213	當期盈利、向股東分紅以及投資資產公允價值變動
最低資本	19,709	18,267	保險業務增長
償付能力充足率(%)	183	187	
財產保險			
實際資本	15,638	17,644	當期盈利、向股東分紅以及投資資產公允價值變動
最低資本	8,063	7,568	保險業務增長
償付能力充足率(%)	194	233	

(二) 資產負債率

	2012年6月30日	2011年12月31日	同比
資產負債率(%)	87.2	86.5	0.7pt

註：資產負債率 = (總負債 + 少數股東權益) / 總資產。

第六節 股本變動、股東情況及權益披露

股本變動、股東情況及權益披露

一、股份變動情況表

單位：股

	本次變動前		本次變動增減(+, -)					本次變動後	
	數量	比例(%)	發行新股	送股	公積金 轉股	其他	小計	數量	比例(%)
一、有限售條件股份									
1、國家持股	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2、國有法人持股	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3、其他內資持股	78,412,727	0.91	—	—	—	—	—	78,412,727	0.91
其中：									
境內法人持股	78,412,727	0.91	—	—	—	—	—	78,412,727	0.91
境內自然人持股	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4、外資持股	—	—	—	—	—	—	—	—	—
其中：									
境外法人持股	—	—	—	—	—	—	—	—	—
境外自然人持股	—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計	78,412,727	0.91	—	—	—	—	—	78,412,727	0.91
二、無限售條件流通股份									
1、人民幣普通股	6,208,287,273	72.19	—	—	—	—	—	6,208,287,273	72.19
2、境內上市的外資股	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3、境外上市的外資股(H股)	2,313,300,000	26.90	—	—	—	—	—	2,313,300,000	26.90
4、其他	—	—	—	—	—	—	—	—	—
合計	8,521,587,273	99.09	—	—	—	—	—	8,521,587,273	99.09
三、股份總數	8,600,000,000	100.00	—	—	—	—	—	8,600,000,000	100.00

二、股東情況

(一) 股東數量和持股情況

單位：股

報告期末股東總數		158,339家(其中A股股東150,718家，H股股東7,621家)				
前十名股東持股情況						
股東名稱	持股比例 (%)	持股總數	報告期內 增減(+, -)	持有有限售 條件股份數量	質押或凍結 的股份數量	股份種類
香港中央結算(代理人)有限公司	21.89	1,882,958,599	+17,835,600	—	—	H股
華寶投資有限公司	14.93	1,284,277,846	—	—	—	A股
中能(集團)有限公司	14.36	1,235,291,781	—	—	—	A股
上海海煙投資管理有限公司	5.45	468,828,104	+47,124,930	—	—	A股
上海國有資產經營有限公司	4.93	424,099,214	—	—	—	A股
Parallel Investors Holdings Limited	3.63	311,824,102	-18,000,000	—	—	H股
上海久事公司	2.92	250,949,460	+936,000	—	—	A股
雲南紅塔集團有限公司	2.03	174,339,390	—	—	—	A股
Carlyle Holdings Mauritius Limited	1.32	113,323,498	—	—	—	H股
全國社會保障基金理事會轉持一戶	0.91	78,412,727	-18,501,528	78,412,727	—	A股

前十名無限售條件股東持股情況

股東名稱	持有無限售條件股份數量	股份種類
香港中央結算(代理人)有限公司	1,882,958,599	H股
華寶投資有限公司	1,284,277,846	A股
中能(集團)有限公司	1,235,291,781	A股
上海海煙投資管理有限公司	468,828,104	A股
上海國有資產經營有限公司	424,099,214	A股
Parallel Investors Holdings Limited	311,824,102	H股
上海久事公司	250,949,460	A股
雲南紅塔集團有限公司	174,339,390	A股
Carlyle Holdings Mauritius Limited	113,323,498	H股
寶鋼集團有限公司	68,818,407	A股

上述股東關聯關係或一致行動關係的說明：

- 華寶投資有限公司是寶鋼集團有限公司的全資子公司，兩者之間存在關聯關係；Parallel Investors Holdings Limited和Carlyle Holdings Mauritius Limited之間因同屬凱雷投資集團而存在關聯關係。
- 其他前十名無限售條件股東中，本公司未知其之間有否關聯關係或一致行動關係。

註：

- 1、香港中央結算(代理人)有限公司所持股份為代客戶持有。因聯交所有關規則並不要求客戶申報所持有股份是否有質押及凍結情況，因此香港中央結算(代理人)有限公司無法統計或提供質押或凍結的股份數量。
- 2、Parallel Investors Holdings Limited於2012年7月20日出售了所持本公司221,440,000股H股。

(二) 前十名有限售條件股東持股數量及限售條件

單位：股

股東名稱	持有的有限售 條件股份數量	有限售條件股份 可上市交易時間	有限售條件 股數變化(+, -)	限售條件
全國社會保障基金 理事會轉持一戶	78,412,727	見註	—	見註

註：依據《境內證券市場轉持部分國有股充實全國社會保障基金實施辦法》(財企[2009]94號)的規定，社保基金2009年12月底轉持本公司部分國有股，社保基金在承繼原國有股東的法定和自願承諾禁售期基礎上，再將禁售期延長三年。

(三) 控股股東及實際控制人變更情況

本公司股權結構較為分散，無控股股東及實際控制人。

三、權益披露

(一) 董事及監事於股份的權益及淡倉

於2012年6月30日，本公司董事、監事及高級管理人員在本公司或其相關法團(定義見《證券及期貨條例》第XV部分)的股份、相關股份或債權證中概無擁有任何根據《證券及期貨條例》第352條規定須在存置之權益登記冊中記錄，或根據《證券交易的標準守則》的規定需要通知本公司和聯交所之權益或淡倉。

董事及監事在A股的持股情況見本報告第七節“董事、監事和高級管理人員情況”。

(二) 主要股東及其他人士於股份及相關股份擁有的權益及淡倉

就本公司董事所知，於2012年6月30日，下列人士(本公司的董事及監事除外)於本公司股份或相關股份中擁有根據《證券及期貨條例》第XV部第2及第3分部須向本公司披露權益或淡倉，或根據《證券及期貨條例》第336條記錄於本公司存置之權益或淡倉：

主要股東名稱	身份	股份類別	股份數目	估類別發行 股份的比例(%)	估發行總股份 的比例(%)
Carlyle Offshore Partners II, Ltd. ²¹¹	Carlyle Offshore Partners II, Ltd. 所控制的法團的權益	H股	425,147,600(L)	18.38(L)	4.94(L)
Allianz SE ²¹²	Allianz SE 所控制的法團的權益	H股	241,638,600(L)	10.45(L)	2.81(L)
Waddell & Reed Financial, Inc. ²¹³	投資經理	H股	192,088,800(L)	8.30(L)	2.23(L)
Blackrock, Inc. ²¹⁴	Blackrock, Inc.所控制的 法團的權益	H股	137,492,133(L) 18,325,674(S)	5.94(L) 0.79(S)	1.60(L) 0.21(S)
JPMorgan Chase & Co. ²¹⁵	實益擁有人、投資經理及 保管人一法團/ 核准借出代理人	H股	137,488,704(L) 683,350(S) 117,195,495(P)	5.94(L) 0.03(S) 5.07(P)	1.60(L) 0.00(S) 1.36(P)

(L)代表長倉；(S)代表淡倉；(P)代表可供借出的股份

註：

- 根據《證券及期貨條例》第XV部，Carlyle Offshore Partners II, Ltd.被視為或當作於本公司共425,147,600股H股股份中擁有權益。該等股份中，TCG Holdings Cayman II, L.P.、TC Group Cayman Investment Holdings, LP.、Carlyle Asia Ltd.、Carlyle CPL Partners I, L.P.、Parallel Investors Holdings Limited、Carlyle Asia Partners, L.P.及Carlyle Holdings Mauritius Limited分別於本公司425,147,600股、425,147,600股、425,147,600股、311,824,102股、311,824,102股、113,323,498股及113,323,498股H股股份中擁有權益，而彼等均為Carlyle Offshore Partners II, Ltd.控制或間接控制之附屬公司。2012年7月，Parallel Investors Holdings Limited出售221,440,000股H股，Parallel Investors Holdings Limited和Carlyle Holdings Mauritius Limited現合計持有203,707,600股H股，佔本公司總股本的比例為2.37%。
- 根據《證券及期貨條例》第XV部，Allianz SE被視為或當作於本公司共241,638,600股H股股份中擁有權益。該等股份中，Allianz Deutschland AG.、Jota Vermoegensverwaltungsgesellschaft mbH.、Allianz Lebensversicherungs-AG.、AZ Euro Investments S.a.r.l.、Allianz Finance II Luxembourg S.A.、Allianz Global Investors AG.、Allianz Global Investors Asia Pacific GmbH.、Allianz Global Investors Hong Kong Ltd.、Allianz Global Investors Taiwan Ltd.、Allianz Global Investors Europe Holdings GmbH及Allianz Global Investors Luxembourg S.A.分別於本公司198,482,200股、198,482,200股、198,482,200股、41,517,800股、1,638,600股、1,301,600股、1,138,600股、163,000股、337,000股及337,000股H股股份中擁有權益，而彼等均為Allianz SE控制或間接控制之附屬公司。
- 根據《證券及期貨條例》第XV部，Waddell & Reed Financial, Inc.被視為或當作於本公司共192,088,800股H股股份中擁有權益。該等股份中，Ily Investment Management Company及Waddell & Reed Investment Management Company分別於本公司166,647,200股及25,441,600股H股股份中擁有權益，而彼等均為Waddell & Reed Financial, Inc. 控制之附屬公司。
- 根據《證券及期貨條例》第XV部，Blackrock, Inc.被視為或當作於本公司共137,492,133股H股股份(長倉)及18,325,674股H股(淡倉)中擁有權益。該等股份中，Trident Merger, LLC.、BlackRock Investment Management, LLC.、BlackRock Holdco 2 Inc.、BlackRock Financial Management, Inc.、BlackRock Holdco 4 LLC.、BlackRock Holdco 6 LLC.、BlackRock Delaware Holdings, Inc.、BlackRock Institutional Trust Company, N.A.、BlackRock Fund Advisors.、BlackRock Advisors Holdings Inc.、BlackRock Capital Holdings, Inc.、BlackRock Advisors, LLC.、BlackRock International Holdings Inc.、BR Jersey International LP.、BlackRock Cayco Ltd.、BlackRock Trident Holding Company Limited.、BlackRock Japan Holdings GK.、BlackRock Asset Management Japan Limited.、BlackRock (Institutional) Canada Ltd.、BlackRock Holdings Canada Limited.、BlackRock Asset Management Canada Limited.、BlackRock Australia Holdco Pty Ltd.、BlackRock Asset Management Australia Limited.、BlackRock HK Holdco Limited.、BlackRock Asset Management North Asia Limited.、BlackRock Group Limited.、BlackRock (Netherlands) B.V.、Blackrock Advisors (UK) Limited.、BlackRock Luxembourg Holdco S.a.r.l.、BlackRock (Luxembourg) S.A.、BlackRock Investment Management Ireland Holdings Ltd.、BlackRock Asset Management Ireland Limited.、BlackRock Investment Management (UK) Limited.、BlackRock Holdings Deutschland GmbH.、BlackRock Asset Management Deutschland AG.、BlackRock Fund Managers Limited.、BlackRock International Limited及BlackRock Life Limited分別於本公司4,714,337股、4,714,337股、132,777,796股、132,777,796股、86,083,800股、86,083,800股、86,083,800股、86,083,800股、68,572,200股、46,693,996股、863,400股、863,400股、45,830,596股、45,830,596股、24,400股、24,400股、24,400股、24,400股、149,200股、149,200股、149,200股、45,600股、45,600股、13,235,560股、13,235,560股、32,375,836股、406,400股、5,298,536股、23,548,000股、11,585,800股、11,962,200股、11,962,200股、1,598,400股、194,000股、194,000股、1,131,600股、1,524,500股及444,400股H股股份(長倉)中擁有權益，而BlackRock Holdco 2 Inc.、BlackRock Financial Management, Inc.、BlackRock Holdco 4 LLC.、BlackRock Holdco 6 LLC.、BlackRock Delaware Holdings, Inc.、BlackRock Institutional Trust Company, N.A.、BlackRock Advisors Holdings Inc.、BlackRock Capital Holdings, Inc.、BlackRock Advisors, LLC.、BlackRock International Holdings Inc.、BR Jersey International LP.、BlackRock HK Holdco Limited.、BlackRock Asset Management North Asia Limited.、BlackRock Group Limited及Blackrock Advisors (UK)Limited分別於本公司18,325,674股、18,325,674股、1,810,200股、1,810,200股、1,810,200股、16,515,474股、45,200股、45,200股、16,470,274股、16,470,274股、12,412,938股、12,412,938股、4,057,336股及4,057,336股H股(淡倉)中擁有權益，而彼等均為Blackrock, Inc.控制或間接控制之附屬公司。
- 根據《證券及期貨條例》第XV部，JPMorgan Chase & Co.被視為或當作於本公司共137,488,704股H股(長倉)及683,350股H股(淡倉)中擁有權益。該等股份中，JPMorgan Chase Bank, N.A.、J.P. Morgan Whitefriars Inc.、J.P. Morgan Overseas Capital Corporation.、J.P. Morgan International Finance Limited.、Bank One International Holdings Corporation.、J.P. Morgan International Inc.、JPMorgan Chase Bank, N.A.、JF Asset Management Limited.、JPMorgan Asset Management (Asia) Inc.、JPMorgan Asset Management Holdings Inc.、J.P. Morgan Securities Ltd.、J.P. Morgan Chase International Holdings.、J.P. Morgan Chase (UK) Holdings Limited.、J.P. Morgan Capital Holdings Limited以及JPMorgan Asset Management (Taiwan) Limited分別於本公司117,195,495股、8,580,131股、8,580,131股、10,005,209股、10,005,209股、10,005,209股、10,005,209股、9,476,200股、10,288,000股、10,288,000股、1,425,078股、1,425,078股、1,425,078股、1,425,078股以及811,800股H股(長倉)中擁有權益，而J.P. Morgan Whitefriars Inc.、J.P. Morgan Overseas Capital Corporation.、J.P. Morgan International Finance Limited.、Bank One International Holdings Corporation.、J.P. Morgan International Inc.、JPMorgan Chase Bank, N.A.、J.P. Morgan Securities Ltd.、J.P. Morgan Chase International Holdings.、J.P. Morgan Chase (UK) Holdings Limited以及J.P. Morgan Capital Holdings Limited分別於本公司40,200股、40,200股、683,350股、683,350股、683,350股、683,350股、643,150股、643,150股、643,150股以及643,150股H股(淡倉)中擁有權益，而彼等均為JPMorgan Chase & Co.控制或間接控制之附屬公司。計入該137,488,704股H股中，117,195,495股H股為《證券及期貨(權益披露—證券借貸)規則》第5(4)條所指之可借出股份。

除上述披露外，於2012年6月30日，本公司並不知悉任何其他人士(本公司董事或總裁除外)於本公司股份或相關股份中擁有根據《證券及期貨條例》第336條規定須記錄於登記冊內之權益或淡倉。

四、購買、贖回或出售本公司上市證券

本報告期內，本公司及附屬子公司未購買、出售或贖回本公司任何上市股份。

第七節 董事、監事和高級管理人員情況

董事、監事和高級管理人員情況

一、公司董事、監事、高級管理人員變動情況

(一) 董事變動情況

姓名	擔任的職務	變動情況
周慈銘	第六屆董事會董事	2012年5月11日，因退休原因辭任。
吳俊豪	第六屆董事會董事	2012年5月11日，2011年度股東大會選舉吳俊豪先生為公司第六屆董事會董事，吳俊豪先生的任職自保監會任職資格審查通過後生效。

吳俊豪先生的簡歷如下：

吳俊豪先生，現任申能(集團)有限公司金融管理部經理、本公司非執行董事、太保壽險董事、太保產險董事。吳先生曾任常州大學管理系教研室主任；上海新資源投資諮詢公司常務副總經理；上海百利通投資公司副總經理；上海申能資產管理有限公司副主管；申能(集團)有限公司資產管理部副主管、主管、高級主管，金融管理部副經理。目前吳先生還擔任於上證所上市的中國光大銀行股份有限公司監事、於上證所和聯交所上市的上海醫藥集團股份有限公司監事。吳先生擁有研究生學歷、碩士學位、經濟師職稱。

(二) 報告期內，本公司監事無變動。

(三) 高級管理人員變動情況

姓名	新任職務	變動情況
顧越	常務副總裁	2012年3月23日，聘任顧越先生為本公司常務副總裁。
俞斌	助理總裁	2012年3月23日，聘任俞斌先生為本公司助理總裁。
曹增和	副總裁	2012年4月27日，聘任曹增和先生為本公司副總裁，曹增和先生的任職自保監會任職資格審查通過後生效。
李潔卿	風險合規總監、 合規負責人	2012年4月27日，聘任李潔卿先生為本公司風險合規總監、合規負責人，李潔卿先生的任職自保監會任職資格審查通過後生效。
方林	董事會秘書	2012年4月27日，聘任方林先生為本公司董事會秘書，方林先生的任職自保監會任職資格審查通過後生效。

姓名	離任職務	變動情況
孫培堅	合規負責人	2012年6月11日，孫培堅先生不再擔任本公司合規負責人。
陳巍	董事會秘書	2012年6月21日，陳巍先生不再擔任本公司董事會秘書。

二、董事、監事和高級管理人員持股變動

單位：股

姓名	職務	年初 持股數	本期 增持股數	本期 減持股數	期末 持股數	股份種類	變動原因
高國富	董事長、執行董事	35,700	—	—	35,700	A股	—
霍聯宏	執行董事、總裁	44,500	—	—	44,500	A股	—
宋俊祥	職工代表監事	34,000	—	—	34,000	A股	—
徐敬惠	常務副總裁	38,000	—	—	38,000	A股	—
顧越	常務副總裁、財務負責人	38,000	—	—	38,000	A股	—
孫培堅	副總裁	37,525	—	—	37,525	A股	—
俞斌	助理總裁	3,800	—	—	3,800	A股	—
陳巍	審計總監	20,000	—	—	20,000	A股	—

第八節 企業管治報告

企業管治報告

一、企業管治情況

本公司根據《公司法》、《證券法》、《保險法》等相關法律法規的要求，構建了由股東大會、董事會、監事會和高級管理層等組成的公司治理體系，形成了權力機構、決策機構、監督機構和執行機構之間相互配合、相互協調、相互制衡的運行機制。本公司通過不斷深化集團化管理的架構，充分整合內部資源，加強與資本市場的交流溝通，形成了較為完善的公司治理結構。

於截止於2012年6月30日的期間內，本公司全面遵守所有守則條文且全面遵守《企業管治守則》中推薦的絕大多數建議最佳常規，惟管治守則第A.6.7條守則條文除外，構成此偏差的原因闡述如下：

除了7位非執行董事(包括2位獨立非執行董事)因不在深圳而未能出席2012年5月11日舉行的本公司股東周年大會外，其餘所有非執行董事(包括獨立非執行董事)均有出席股東周年大會。

本公司已採納及實行《證券交易的標準守則》，以監管董事及監事之證券交易。在向全體董事及監事作出特定查詢後，各董事及監事確認於報告期間已遵守《證券交易的標準守則》所訂的行為守則。於報告期內，本公司並未發現任何關於董事或監事不遵守《證券交易的標準守則》的情況。

報告期內，本公司共召開1次股東大會、2次董事會、2次監事會，相關會議決議均按監管要求在上證所網站、聯交所網站和相關的信息披露媒體上予以公佈。股東大會、董事會、監事會及高級管理層按照《公司章程》賦予的職責，依法獨立運作，履行各自的權利、義務，沒有違法、違規的情況發生。

董事會下設戰略與投資決策委員會、審計委員會、提名薪酬委員會和風險管理委員會等四個專業委員會，各委員會對專業問題進行深入研究，並提出建議供董事會參考。

2012年上半年，董事會戰略與投資決策委員會共召開了2次會議，對公司利潤分配、修改公司章程等重大事項提出意見和建議。

董事會審計委員會共召開了5次會議，審核了公司2011年年度報告及2012年第一季度報告。審計委員會根據年報工作要求，與外部審計師協商了2011年年度財務報告審計的時間安排。在外部審計師進場前召開會議審閱了公司編製的財務報表，形成了書面意見，並在外部審計師進場後與之保持了充分及時的溝通。審計委員會在外部審計師出具初步審計意見後，召開會議再次審閱了公司財務報告，形成了書面意見，並同意將年度報告提交董事會審議。

董事會提名薪酬委員會共召開了3次會議，審核公司高級管理人員薪酬事宜以及部分高級管理人員的聘任事宜。

董事會風險管理委員會共召開了2次會議，審核了公司風險評估報告、合規報告、償付能力報告，以及關聯交易執行情況等。

二、現金分紅政策的制定及執行情況

《公司章程》中明確規定，“公司股東大會對利潤分配方案作出決議後，公司董事會須在股東大會召開後2個月內完成股利(或股份)的派發事項。公司可以下列形式分配股利：現金和股票。公司的利潤分配應重視對投資者的合理投資回報，利潤分配政策應保持連續性和穩定性。公司可以進行中期利潤分配。”

本公司於2012年5月11日召開了2011年度股東大會，審議並通過了《2011年度利潤分配預案的議案》，按每股0.35元(含稅)進行現金股利分配。部分獨立董事參加了股東大會，管理層在會上積極回答了中小股東提出的問題。上述分配方案已於近日實施完畢。利潤分配的決策程序符合公司章程的規定以及股東大會決議的要求。

三、內部控制規範實施進展情況

2012年，本公司根據財政部、證監會、審計署、銀監會、保監會聯合頒佈的《企業內部控制基本規範》及其配套指引，以及上海證監局《關於做好上海轄區上市公司實施內控規範有關工作的通知》(滬證監公司字[2012]41號)的要求，結合公司內控體系實際情況及公司未來發展要求，制定了2012年內部控制規範實施工作方案，經本公司董事會審議通過並在上海證券交易所網站公開披露。

2012年上半年，本公司深入推進工作方案的實施，各項工作進展順利：一是持續開展內控建設工作，推動內部控制優化成果落地，促進內控管理機制長效運行；二是有序推進內控自我評價工作，制定工作計劃，完善評價標準；三是積極籌備內控審計工作，按照法定流程啟動內控審計機構選聘工作。

下半年本公司還將按方案開展自我評價的組織實施、發現缺陷的評價、內控自我評價報告編製及披露、內控審計等多項重要工作。

第九節 重要事項

重要事項

一、 報告期實施的利潤分配方案執行情況

根據2011年度股東周年大會通過的《2011年度利潤分配預案的議案》，本公司按每股0.35元(含稅)進行現金股利分配。該分配方案已於近日實施完畢。

二、 半年度擬定的利潤分配預案、公積金轉增股本預案

本公司2012年半年度不進行利潤分配，亦不實施公積金轉增股本。

三、 重大訴訟仲裁事項

報告期內本公司無需披露的重大訴訟仲裁事項。

四、 報告期內公司重大關連交易事項

報告期內，本公司沒有進行根據《香港上市規則》第14A章“關連交易”項下需要申報、公佈或取得獨立股東批准的關連交易或持續關連交易。

五、 收購、出售資產及資產重組

報告期內本公司無需要披露的收購、出售資產及資產重組事項。

六、 託管情況

報告期內本公司無需要披露的託管事項。

七、 承包情況

報告期內本公司無需要披露的承包事項。

八、 租賃情況

報告期內本公司無需要披露的租賃事項。

九、 擔保情況

報告期內本公司無需要披露的擔保事項。

十、 委託理財情況

報告期內本公司無需要披露的委託理財事項。

十一、 本公司承諾事項在報告期內的履行情況

報告期內本公司無需要披露的承諾事項。

十二、 持股5%以上股東報告期內追加股份限售承諾的情況

報告期內本公司持股5%以上的股東無新增追加股份限售承諾的情況。

十三、 上市公司及其董事、監事、高級管理人員處罰及整改情況

報告期內本公司及其董事、監事、高級管理人員均未受證監會的稽查、行政處罰、通報批評及證券交易所的公開譴責。

十四、 審閱賬目

本公司審計委員會已在內部審計師與外聘審計師在場的情況下審閱了本公司的主要會計政策及截至2012年6月30日止六個月期間的財務報表。

十五、 公司持有其他上市公司股權、參股金融企業股權情況

(一) 證券投資情況(列示於交易性金融資產)

單位：人民幣百萬元

序號	證券品種	證券代碼	證券簡稱	最初投資成本	持有數量 (百萬張/ 百萬股)	期末賬面價值	估期末證券 總投資比例 (%)	報告期損益
1	可轉債	113001	中行轉債	1,568.32	15.51	1,505.80	90.99	56.62
2	可轉債	110013	國投轉債	67.05	0.61	65.03	3.93	40.63
3	可轉債	125709	唐鋼轉債	16.28	0.15	16.50	1.00	0.38
4	股票	600309	煙台萬華	6.90	0.49	6.54	0.40	(0.36)
5	股票	002262	恩華藥業	4.96	0.24	5.63	0.34	0.68
6	股票	601888	中國國旅	5.41	0.20	5.62	0.34	0.23
7	股票	600276	恒瑞醫藥	5.00	0.19	5.54	0.32	0.56
8	股票	600104	上汽集團	4.99	0.33	4.72	0.29	(0.27)
9	股票	002051	中工國際	3.60	0.15	3.96	0.24	0.40
10	股票	600795	國電電力	3.46	1.35	3.65	0.22	0.32
期末持有的其他證券投資				31.73	/	31.99	1.93	0.63
報告期已出售證券投資損益				/	/	/	/	(20.96)
合計				1,717.70	/	1,654.98	100.00	78.86

註：

- 1、 本表反映本公司列示於交易性金融資產的股票、權證和可轉換債券(前十大)的情況。
- 2、 其他證券投資指除前十大證券以外的其他證券投資。
- 3、 報告期損益包括該項投資在報告期內的分紅和公允價值變動損益。

(二) 持有其他上市公司股權情況(列示於可供出售金融資產)

單位：人民幣百萬元

序號	證券代碼	證券簡稱	最初投資成本	估該公司股權比例(%)	期末賬面價值	報告期損益	報告期所有者權益變動	股份來源
1	600000	浦發銀行	4,242	2.71	4,109	147	(51)	市場買入
2	601006	大秦鐵路	3,044	2.48	2,448	120	(271)	市場買入
3	601398	工商銀行	2,081	0.14	1,888	97	(136)	市場買入
	HK01398		132		89	5	(9)	
4	600036	招商銀行	2,095	0.76	1,727	43	(104)	市場買入
	HK03968		76		59	(6)	—	
5	601939	建設銀行	1,841	0.15	1,578	80	(103)	市場買入
	HK00939		64		50	(12)	9	
6	601288	農業銀行	1,591	0.18	1,526	77	(15)	市場買入
	HK01288		5		4	1	—	
7	000402	金融街	841	3.98	788	12	58	市場買入
8	601668	中國建築	806	0.74	739	51	95	市場買入
9	600900	長江電力	668	0.51	552	21	20	市場買入
10	000729	燕京啤酒	664	2.97	547	(5)	68	市場買入

註：

- 1、 本表反映本公司列示於可供出售金融資產的持有其他上市公司(前十大)股權情況。
- 2、 報告期損益指該項投資在報告期內的分紅及買賣價差收入。
- 3、 估該公司股權比例按照持有以不同幣種投資的該公司股份合计数計算。

(三) 持有非上市金融企業股權情況

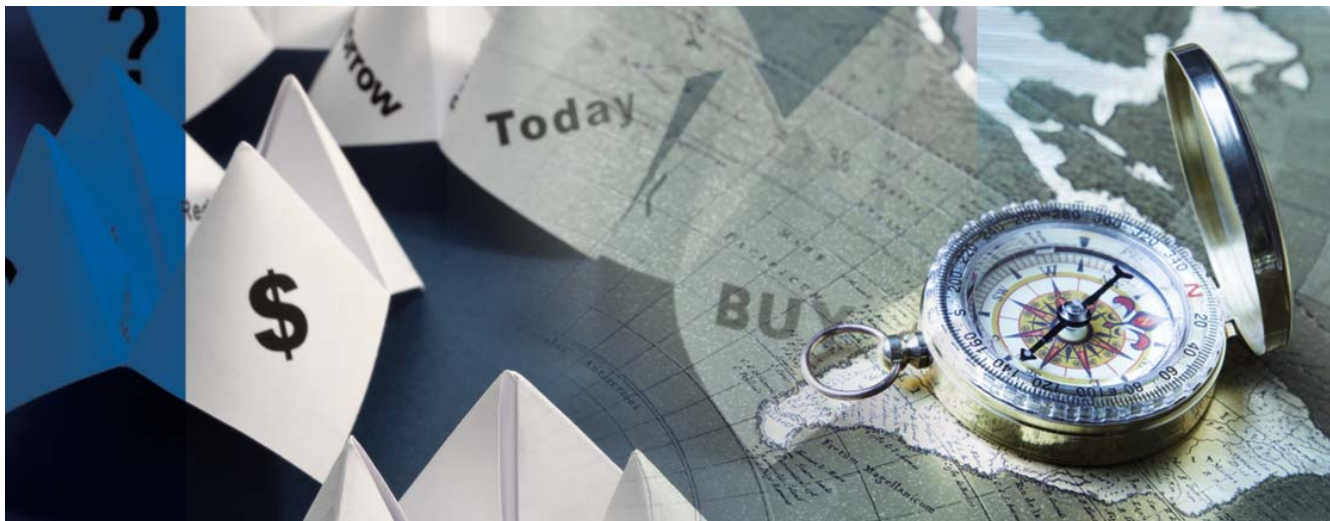
單位：人民幣百萬元

持有對象名稱	最初投資成本	期初持有數量(百萬股)	期初估該公司股權比例(%)	期末持有數量(百萬股)	期末估該公司股權比例(%)	期末賬面價值	報告期損益	報告期所有者權益變動	會計核算科目	股份來源
杭州銀行股份有限公司	1,300	100	5.98	100	5.98	1,114	20	32	可供出售金融資產	定向增發
上海農村商業銀行股份有限公司	1,296	200	4.00	200	4.00	988	24	(92)	可供出售金融資產	定向增發

註： 屬於保險資金運用，不含聯營、合營及子公司。

第十節 財務報告

財務報告



本公司中期簡要財務報告未經審計。具體參見第十三節附件。

第十一節 內含價值

內含價值

關於報告內含價值評估的獨立精算審閱意見

中國太平洋保險(集團)股份有限公司

董事

韜睿惠悅管理諮詢(深圳)有限公司北京分公司(下稱“韜睿惠悅”或“我們”)受中國太平洋保險(集團)股份有限公司(下稱“太保集團”)委託，對太保集團進行了截至2012年6月30日內含價值評估審閱。

這份審閱意見僅為太保集團基於雙方簽訂的服務協議出具，同時闡述了我們的工作範圍和審閱意見。在相關法律允許的最大範疇內，我們對除太保集團以外的任何方不承擔或負有任何與我們的審閱工作、該工作所形成的意見、或該報告中的任何聲明有關的責任、盡職義務、賠償責任。

工作範圍

韜睿惠悅的工作範圍包括：

- 按中國保險監督管理委員會2005年9月頒佈的《人身保險內含價值報告編製指引》審閱截至2012年6月30日太保集團內含價值和中國太平洋人壽保險公司(下稱“太保壽險”)截至2012年6月30日前十二個月的一年新業務價值和2012年上半年新業務價值(下稱“新業務價值”)所採用的評估方法；
- 審閱截至2012年6月30日太保集團內含價值和新業務價值所採用的各種經濟和精算假設；
- 審閱太保集團計算的截至2012年6月30日太保壽險有效業務價值和新業務價值的結果，以及太保壽險有效業務價值和一年新業務價值敏感性分析的結果。

審閱意見

經審閱，韜睿惠悅認為太保集團在編製截至2012年6月30日集團內含價值和新業務價值過程中：

- 所採用的內含價值計算方法與傳統靜態型內含價值計算原則一致，並且符合中國保監會頒發的《人身保險內含價值報告編製指引》中的相關規定；
- 各種營運假設的設定考慮到公司過去的經驗、現在的情況以及對未來的展望；
- 經濟假設的設定與可獲得的市場信息一致。

韜睿惠悅對截至2012年6月30日太保集團內含價值和新業務價值的評估結果進行了合理性檢查和分析。韜睿惠悅認為這些結果符合2012年中期報告“內含價值”章節中闡述的評估方法和評估假設，在此基礎上，認為總體評估結果是合理的。

韜睿惠悅同時確認在2012年中期報告“內含價值”章節中披露的內含價值結果與韜睿惠悅審閱的內容無異議。

韜睿惠悅的審閱意見依賴於太保集團提供的各種經審計和未經審計的數據和資料的準確性。

代表韜睿惠悅

劉垂輝 FIAA, FCAA

2012年8月17日

太保集團2012年半年度內含價值報告

一、背景

作為向投資者提供瞭解本公司經濟價值和業務成果的輔助工具，本公司根據證監會對上市保險公司信息披露的有關規定以及保監會頒發的《人身保險內含價值報告編製指引》中的相關規定，編製了截至2012年6月30日太保集團內含價值信息，並在本章節披露。本公司聘請了韜睿惠悅諮詢公司(Towers Watson)對本公司截至2012年6月30日內含價值的評估方法、評估假設和評估結果的合理性進行了審閱，並對本次評估出具了獨立精算審閱意見。

本公司內含價值指本公司按照中國監管準則計量的經調整後淨資產價值，加上太保集團應佔太保壽險扣除法定償付能力額度成本後的有效業務價值兩者之和。太保壽險的有效業務價值、太保壽險的一年新業務價值和半年新業務價值(下稱“新業務價值”)的定義分別是截至評估時點的有效業務和評估時點前十二個月和六個月的新業務相對應的未來稅後可分配利潤的貼現值，其中可分配利潤是基於法定責任準備金和法定最低償付能力計量標準而確定的。內含價值不包括未來銷售的新業務價值。

在計算太保壽險的有效業務價值和新業務價值時，本公司採用了傳統的靜態現金流貼現方法。這種方法通過風險貼現率隱含地考慮了投資保證和保單持有人選擇權的成本、資產負債不匹配的風險、信用風險以及資本佔用成本等。此方法與保監會頒佈的有關內含價值報告編製指引相吻合，同時這也是目前在國內評估人壽保險公司通常採用的一種評估方法。

內含價值和新業務價值能夠從兩個方面為投資者提供有用的信息。第一，內含價值包含的有效業務價值體現了在對未來經驗的最佳估計假設下，公司現有有效業務預期的未來稅後可分配利潤在評估日的貼現值。第二，新業務價值提供了衡量保險公司近期的經營活動為股東所創造價值的一個指標，從而也是評價保險公司業務潛力的一個指標。但是，內含價值和新業務價值不應被認為可以取代其他衡量公司財務狀況的方法。投資者也不應該單純依賴內含價值和新業務價值的信息做出投資決策。

內含價值是基於一組關於未來經驗的假設，以精算方法估算保險公司的經濟價值。但所依據的各種假設具有不確定性，內含價值的估值會隨著關鍵假設的變化而發生重大變化，未來實際的經驗可能與本報告中的假設有差異。投資者進行投資決策時應謹慎使用。

二、內含價值及新業務價值的評估結果

在風險貼現率為11.5%的情況下，本公司截至2012年6月30日內含價值和太保壽險一年新業務價值以及太保壽險2012年和2011年上半年新業務價值等評估結果如下表所示：

單位：人民幣百萬元

評估日	2012年6月30日	2011年12月31日
集團經調整的淨資產價值	76,824	72,664
壽險業務經調整的淨資產價值	34,992	31,381
1999年6月前承保的有效業務價值	(3,050)	(3,085)
1999年6月後承保的有效業務價值	60,435	55,755
持有償付能力額度成本	(11,595)	(11,059)
扣除償付能力額度成本後有效業務價值	45,790	41,611
集團持有的壽險業務股份比例	98.29%	98.29%
集團應佔壽險業務扣除償付能力額度成本後的有效業務價值	45,008	40,900
集團內含價值	121,833	113,564
壽險業務內含價值	80,782	72,992
一年新業務價值	8,119	8,184
持有償付能力額度成本	(1,348)	(1,470)
扣除償付能力額度成本後的一年新業務價值	6,771	6,714
評估日	2012年6月30日	2011年6月30日
上半年新業務價值	4,933	4,787
持有償付能力額度成本	(872)	(957)
扣除償付能力額度成本後的上半年新業務價值	4,061	3,830

註：由於四捨五入，數字合計可能跟滙總數有些細微差別

本公司經調整淨資產價值是指本公司按照中國監管準則計量的股東淨所有者權益，若干資產的價值已調整至市場價值。應注意本公司經調整淨資產價值適用於整個集團(包括太保壽險及其他隸屬於太保集團的業務)，而所列示的有效業務價值及新業務價值僅適用於本公司壽險業務，不包括太保集團的其他業務，並且本公司內含價值中也不包括太保壽險有效業務價值中屬於少數股東權益的部分。

三、主要評估假設

在計算截至2012年6月30日內含價值時，本公司假設在中國現行的經濟和法制環境下持續經營，同時假設保監會現行的確定法定責任準備金和法定最低償付能力額度的計量方法將不會改變。本公司在設定各種營運精算假設時，主要是以公司各種可靠的經驗分析結果為基礎，並參考了中國保險市場的經驗以及對經驗假設的未來發展趨勢的展望，因此代表了在評估時點可獲取信息基礎上對未來情況預期的最佳估計。

在進行截至2012年6月30日內含價值評估所採用的主要假設與截至2011年12月31日內含價值評估採用的主要假設保持一致。

四、敏感性分析

針對主要評估假設未來可能的變化，本公司對壽險業務截至2012年6月30日有效業務價值和一年新業務價值的影響進行了評估。在每一項敏感性情景分析中，只對相關的假設進行調整，其他假設均保持不變。

下表滙總了截至2012年6月30日太保壽險扣除償付能力成本後的有效業務價值及一年新業務價值在各種敏感性情景測試下的分析結果：

單位：人民幣百萬元

	有效業務價值	一年新業務價值
情形1：基礎假設	45,790	6,771
風險貼現率情形2“11%”	48,016	7,198
風險貼現率情形3“12%”	43,699	6,374
投資收益率情形2“+25個基點”	50,132	7,147
投資收益率情形3“-25個基點”	41,396	6,392
死亡率情形“-10%”	45,930	6,791
疾病發生率情形“-10%”	46,092	6,842
退保與失效率情形“-10%”	45,617	6,781
費用情形“-10%”	46,662	7,189
分紅比例情形“+5個百分點”	43,927	6,413
短期險賠付率情形“-10%”	45,873	6,877
償付能力情形“法定最低標準的150%”	39,993	6,097

註：由於四捨五入，數字合計可能跟滙總數有細微差異。

第十二節 備查文件目錄

備查文件目錄



- 一、 載有本公司蓋章、董事長簽名的中期報告正本
- 二、 載有會計師事務所簽字的審閱報告正本
- 三、 報告期內本公司在公開披露過的所有公告原件及文件正本

董事長：

高國富

中國太平洋保險(集團)股份有限公司 董事會

二〇一二年八月十七日

第十三節 附件

附件



本公司2012年中期簡要財務報告及審閱報告

未經審計中期簡要合併財務報表
2012年6月30日

目錄

01	獨立審閱報告
	未經審計中期簡要合併財務報表
02	中期合併利潤表
03	中期合併綜合收益表
04	中期合併資產負債表
06	中期合併股東權益變動表
07	中期合併現金流量表
08	中期簡要合併財務報表附註

獨立審閱報告

致中國太平洋保險(集團)股份有限公司董事會

(於中華人民共和國成立的股份有限公司)

引言

我們審閱了附於第2頁至第30頁的中國太平洋保險(集團)股份有限公司及其子公司(“貴集團”)中期簡要合併財務報表,包括2012年6月30日的合併資產負債表,截至2012年6月30日止6個月期間的中期合併利潤表、綜合收益表、股東權益變動表、現金流量表以及主要會計政策和財務報表附註。該等中期合併財務報表根據《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》的有關要求及香港會計師公會發佈的《香港會計準則第34號—中期財務報告》(“香港會計準則第34號”)編製。根據香港會計準則第34號的規定編製並列報上述中期簡要合併財務報表是 貴公司董事的責任。我們的責任是在實施審閱工作的基礎上對上述中期簡要合併財務報表發表審閱意見,並根據我們協議約定的條款僅向董事會出具報告,而並不可作其他目的。我們概不就本報告的內容對其他任何人士負責或承擔責任。

審閱範圍

我們已根據香港會計師公會發佈的《香港審閱工作準則第2410號—由實體之獨立核數師執行之中期財務信息審閱》執行了審閱工作。中期財務信息審閱程序包括詢問有關人員,其中主要是負責財務事項和會計處理的相關人員,以及實施分析程序和其他審閱程序。由於審閱的範圍遠小於根據香港審計準則進行審計的範圍,故不能保證我們會注意到在審計中可能發現的所有重大事項。因此,我們不發表審計意見。

結論

根據我們的審閱工作,我們並未發現任何事項使我們相信該等中期簡要合併財務報表在任何重大方面沒有按照香港會計準則第34號編製。

安永會計師事務所
執業會計師

香港
2012年8月17日

中期合併利潤表

截至2012年6月30日止6個月期間

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	截至6月30日止6個月	
		2012 (未經審計)	2011 (未經審計)
保險業務收入	6(a)	90,511	86,875
減：分出保費	6(b)	(6,625)	(7,306)
淨承保保費	6	83,886	79,569
提取未到期責任準備金		(2,983)	(4,447)
已賺保費		80,903	75,122
投資收益	7	8,419	10,187
其他業務收入		590	496
其他收入		9,009	10,683
收入合計		89,912	85,805
保戶給付及賠款淨額：			
已付壽險死亡及其他給付	8	(10,485)	(10,618)
已發生賠款支出	8	(16,480)	(12,781)
長期人壽保險合同負債增加額	8	(36,394)	(35,514)
保單紅利支出	8	(1,783)	(1,743)
財務費用		(1,072)	(311)
投資合同賬戶利息支出		(969)	(1,185)
其他業務及管理費用		(19,248)	(16,629)
給付、賠款及費用合計		(86,431)	(78,781)
處置合營企業淨收益		—	479
應佔合營企業利潤		—	16
利潤總額	9	3,481	7,519
所得稅	10	(813)	(1,636)
淨利潤		2,668	5,883
歸屬於：			
母公司股東		2,638	5,816
少數股東權益		30	67
		2,668	5,883
基本每股收益(人民幣元)	11	0.31	0.68
稀釋每股收益(人民幣元)	11	0.31	0.68

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併綜合收益表

截至2012年6月30日止6個月期間

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	截至6月30日止6個月	
		2012 (未經審計)	2011 (未經審計)
淨利潤		2,668	5,883
其他綜合損益			
外幣報表折算差額		2	(8)
可供出售金融資產		7,202	(4,454)
與可供出售金融資產相關的所得稅		(1,789)	1,111
其他綜合損益小計	12	5,415	(3,351)
綜合收益總額		8,083	2,532
歸屬於：			
母公司股東		7,962	2,523
少數股東權益		121	9
		8,083	2,532

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併資產負債表

2012年6月30日

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	2012年6月30日 (未經審計)	2011年12月31日 (經審計)
資產			
物業及設備		7,987	7,833
投資性房地產		6,451	6,573
商譽		962	962
其他無形資產		502	533
預付土地租賃款		59	24
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	13	1,944	2,907
持有至到期投資	14	214,730	202,536
可供出售金融資產	15	126,119	117,592
歸入貸款及應收款的投資	16	32,280	32,929
買入返售金融資產		6,901	43
定期存款	17	168,816	137,373
存出資本保證金		3,580	3,580
保戶質押貸款		4,783	4,094
應收利息		12,920	11,006
再保險資產	18	14,247	14,118
遞延所得稅資產	19	3,330	4,980
應收保費及分保賬款		9,716	6,252
其他資產	20	4,187	2,374
貨幣資金	21	21,003	14,903
資產總計		640,517	570,612

所附附註為本財務報表的組成部分

	附註	2012年6月30日 (未經審計)	2011年12月31日 (經審計)
股東權益和負債			
股東權益			
股本	22	8,600	8,600
儲備	23	55,527	50,203
未分配利潤	23	17,621	17,993
歸屬於母公司股東權益合計		81,748	76,796
少數股東權益		1,309	1,259
股東權益合計		83,057	78,055
負債			
保險合同負債	24	415,728	374,931
投資合同負債	25	44,914	47,182
保戶儲金		80	80
應付次級債	26	8,231	8,000
賣出回購金融資產款		52,010	32,105
遞延所得稅負債	19	966	960
應交所得稅		762	624
預收保費		3,113	4,711
應付保單紅利		10,203	9,132
應付分保賬款		5,128	3,235
其他負債		16,325	11,597
負債合計		557,460	492,557
股東權益和負債總計		640,517	570,612

高國富
董事

霍聯宏
董事

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併股東權益變動表

截至2012年6月30日止6個月期間

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

截至2012年6月30日止6個月期間(未經審計)									
歸屬於母公司股東權益									
	儲備					未分配利潤	小計	少數股東權益	股東權益合計
	股本	資本公積	盈餘公積	外幣報表折算差額	可供出售金融資產重估準備				
2012年1月1日	8,600	58,907	2,234	(55)	(10,883)	17,993	76,796	1,259	78,055
綜合收益	—	—	—	2	5,322	2,638	7,962	121	8,083
已宣派股息 ¹	—	—	—	—	—	(3,010)	(3,010)	—	(3,010)
支付少數股東股息	—	—	—	—	—	—	—	(71)	(71)
2012年6月30日	8,600	58,907	2,234	(53)	(5,561)	17,621	81,748	1,309	83,057

¹ 已宣派股息為宣告發放的2011年度普通股股息人民幣30.10億元(每股人民幣0.35元)。

所附附註為本財務報表的組成部分

截至2011年6月30日止6個月期間(未經審計)									
歸屬於母公司股東權益									
	儲備					未分配利潤	小計	少數股東權益	股東權益合計
	股本	資本公積	盈餘公積	外幣報表折算差額	可供出售金融資產重估準備				
2011年1月1日	8,600	58,908	1,703	(37)	(2,098)	13,221	80,297	1,254	81,551
綜合收益	—	—	—	(8)	(3,285)	5,816	2,523	9	2,532
已宣派股息 ¹	—	—	—	—	—	(3,010)	(3,010)	—	(3,010)
支付少數股東股息	—	—	—	—	—	—	—	(65)	(65)
子公司增資的影響	—	(1)	—	—	—	—	(1)	53	52
2011年6月30日	8,600	58,907	1,703	(45)	(5,383)	16,027	79,809	1,251	81,060

¹ 已宣派股息為宣告發放的2010年度普通股股息人民幣30.10億元(每股人民幣0.35元)。

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併現金流量表

截至2012年6月30日止6個月期間

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	截至6月30日止6個月	
		2012 (未經審計)	2011 (未經審計)
經營活動			
經營活動產生的現金	27	34,704	37,309
支付的所得稅		(808)	(2,172)
經營活動產生的現金流量淨額		33,896	35,137
投資活動			
購置物業及設備、無形資產及其他資產		(986)	(525)
處置物業及設備、無形資產及其他資產收到的現金		39	625
處置合營企業收到的現金淨額		—	571
投資淨增加額		(47,682)	(55,037)
投資子公司支付的現金淨額		—	(4,125)
收到的利息		9,882	7,509
收到的股息		534	1,730
投資活動使用的現金流量淨額		(38,213)	(49,252)
籌資活動			
賣出回購金融資產款淨額		20,955	16,603
子公司少數股東出資		—	53
支付的利息		(691)	(154)
支付的股息		(3,013)	(3,063)
籌資活動產生的現金流量淨額		17,251	13,439
滙率變動對現金及現金等價物的影響		4	(56)
現金及現金等價物淨增加/(減少)額		12,938	(732)
期初現金及現金等價物		14,966	17,560
期末現金及現金等價物		27,904	16,828
現金及現金等價物餘額分析			
銀行存款及現金		9,755	10,791
原存期不超過三個月的定期存款		10,446	4,743
其他貨幣資金		802	414
原期限不超過三個月的投資		6,901	880
期末現金及現金等價物		27,904	16,828

所附附註為本財務報表的組成部分

中期簡要合併財務報表附註

2012年6月30日

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

1. 公司資料

中國太平洋保險(集團)股份有限公司(以下簡稱“本公司”)於1991年5月成立於中國上海，原名中國太平洋保險公司。於2001年10月經中華人民共和國國務院及中國保險監督管理委員會(以下簡稱“中國保監會”)[2001] 239號文批准，本公司改制為一家股份有限公司，原總股本為人民幣20.0639億元。本公司分別於2002年及2007年，通過向老股東增資和吸收新股東的方式發行新股，將總股本增加至人民幣67億元。

本公司於2007年12月在上海證券交易所首次公開發行10億股普通股A股股票，總股本增加至人民幣77億元。本公司發行的A股股票已於2007年12月25日在上海證券交易所上市。

本公司於2009年12月在全球公開發售境外上市外資股(“H股”)，H股發行完成後，總股本增加至人民幣86億元。本公司發行的H股股票已於2009年12月23日在香港聯合交易所主板上市。

本公司經批准的經營範圍為：控股投資保險企業；監督管理控股投資保險企業各類國內、國際再保險業務；監督管理控股投資保險企業的資金運用業務；經批准參加國際保險活動。本公司及下屬子公司(以下統稱“本集團”)主要的經營業務為：按有關法律法規的規定經營財產保險、人身保險和養老險及年金業務，並從事資金運用業務等。

2. 編製基礎及會計政策

2.1 編製基礎

本中期簡要合併財務報表是根據香港會計師公會發佈的香港財務報告準則中的《香港會計準則第34號 — 中期財務報告》編製的。

本中期簡要合併財務報表並未包含年度財務報表規定載列的所有信息和披露內容，故應當與本集團截至2011年12月31日止年度財務報表一併閱讀。

2.2 主要會計政策

除下列2012年1月1日新生效和經修訂的準則及解釋外，編製本中期簡要合併財務報表所採用的會計政策與本集團2011年度財務報表中所採用的一致：

- 香港會計準則第12號的修訂 — 遞延所得稅：有關資產的轉回
該修訂主要涉及香港會計準則第40號 — 投資性房地產中關於使用公允價值模式計量的投資性房地產的遞延所得稅的確認。現時，該修訂未對本集團的財務報表產生影響。
- 香港財務報告準則第1號的修訂 — 嚴重的惡性通貨膨脹以及去除針對首次執行者有關固定日期的規定
該修訂允許經歷嚴重惡性通貨膨脹的企業採用新的推定成本豁免。同時，它還去除了香港財務報告準則第1號中與終止確認及首日利得或損失相關的固定日期的規定。現時，該修訂未對本集團的財務報表產生影響。
- 香港財務報告準則第7號的修訂 — 金融資產的轉移
該修訂要求披露更多的信息，以便於報表使用者更好地瞭解金融資產的轉移交易，包括瞭解金融資產轉移方所保留的風險可能帶來的影響。如果報告期末發生的轉移交易金額比重較大，該修訂還要求增加相關披露。現時，該修訂未對本集團的財務報表產生影響。

本集團未提前採用任何已頒佈但尚未生效的準則、解釋或修訂。

3. 會計估計變更

本集團以資產負債表日可獲取的當前信息為基礎確定包括折現率、死亡率和疾病發生率、退保率、費用假設、保單紅利假設等精算假設，用以計量資產負債表日的各項保險合同準備金。

本集團2012年6月30日根據當前信息對上述有關假設進行了調整，上述假設的變更所形成的相關保險合同負債的變動計入本期利潤表。此項會計估計變更減少2012年6月30日長期人壽保險合同負債合計約人民幣2.58億元，增加截至2012年6月30日止6個月期間的利潤總額合計約人民幣2.58億元。

上述會計估計的變更，已於2012年8月17日經本公司董事會審議批准。

4. 分部資料

分部信息按照本集團的主要經營分部列報。

本集團的經營業務根據業務的性質以及所提供的產品和勞務分開組織和管理。本集團的每個經營分部提供面臨不同於其他經營分部的風險並取得不同於其他經營分部的報酬的產品和服務。

以下是對經營分部詳細信息的概括：

- 人身保險分部主要包括本集團承保的各種人民幣人身保險業務；
- 財產保險分部主要包括本集團承保的各種人民幣和外幣財產保險業務；
- 其他分部主要包括本集團提供的投資及其他管理服務業務。

分部間的轉移交易以實際交易價格為計量基礎。

本集團收入超過99%來自於中國境內的業務，資產超過99%位於中國境內。

截至2012年6月30日止6個月期間，本集團前五名客戶的保險業務收入合計佔保險業務收入的比例為0.5%（截至2011年6月30日止6個月期間：1.5%）。

4. 分部資料(續)

截至2012年6月30日止6個月期間的分部利潤表

	人壽保險	財產保險				其他	抵銷	合計
		中國大陸	香港	抵銷	小計			
保險業務收入	55,229	35,246	182	(146)	35,282	—	—	90,511
減：分出保費	(881)	(5,870)	(20)	146	(5,744)	—	—	(6,625)
淨承保保費	54,348	29,376	162	—	29,538	—	—	83,886
提取未到期責任準備金	(389)	(2,584)	(10)	—	(2,594)	—	—	(2,983)
已賺保費	53,959	26,792	152	—	26,944	—	—	80,903
投資收益	7,585	684	(10)	—	674	180	(20)	8,419
其他業務收入	358	96	—	—	96	579	(443)	590
其他收入	7,943	780	(10)	—	770	759	(463)	9,009
分部收入	61,902	27,572	142	—	27,714	759	(463)	89,912
保戶給付及賠款淨額：								
已付壽險死亡及其他給付	(10,485)	—	—	—	—	—	—	(10,485)
已發生賠款支出	(401)	(16,000)	(79)	—	(16,079)	—	—	(16,480)
長期人壽保險合同負債增加額	(36,394)	—	—	—	—	—	—	(36,394)
保單紅利支出	(1,783)	—	—	—	—	—	—	(1,783)
財務費用	(978)	(83)	—	—	(83)	(11)	—	(1,072)
投資合同賬戶利息支出	(969)	—	—	—	—	—	—	(969)
其他業務及管理費用	(9,697)	(9,294)	(63)	2	(9,355)	(684)	488	(19,248)
分部給付、賠款及費用	(60,707)	(25,377)	(142)	2	(25,517)	(695)	488	(86,431)
分部業績	1,195	2,195	—	2	2,197	64	25	3,481
應佔聯營企業虧損	(10)	—	—	—	—	—	10	—
利潤總額	1,185	2,195	—	2	2,197	64	35	3,481
所得稅	(126)	(627)	—	—	(627)	(45)	(15)	(813)
淨利潤	1,059	1,568	—	2	1,570	19	20	2,668

4. 分部資料(續)

截至2011年6月30日止6個月期間的分部利潤表

	人壽保險	財產保險				其他	抵銷	合計
		中國大陸	香港	抵銷	小計			
保險業務收入	54,574	32,267	168	(134)	32,301	—	—	86,875
減：分出保費	(1,276)	(6,145)	(19)	134	(6,030)	—	—	(7,306)
淨承保保費	53,298	26,122	149	—	26,271	—	—	79,569
提取未到期責任準備金	(218)	(4,201)	(28)	—	(4,229)	—	—	(4,447)
已賺保費	53,080	21,921	121	—	22,042	—	—	75,122
投資收益	8,416	1,138	13	—	1,151	620	—	10,187
其他業務收入	344	75	3	—	78	372	(298)	496
其他收入	8,760	1,213	16	—	1,229	992	(298)	10,683
分部收入	61,840	23,134	137	—	23,271	992	(298)	85,805
保戶給付及賠款淨額：								
已付壽險死亡及其他給付	(10,618)	—	—	—	—	—	—	(10,618)
已發生賠款支出	(310)	(12,416)	(55)	—	(12,471)	—	—	(12,781)
長期人壽保險合同負債增加額	(35,514)	—	—	—	—	—	—	(35,514)
保單紅利支出	(1,743)	—	—	—	—	—	—	(1,743)
財務費用	(286)	(22)	—	—	(22)	(3)	—	(311)
投資合同賬戶利息支出	(1,185)	—	—	—	—	—	—	(1,185)
其他業務及管理費用	(8,760)	(7,600)	(53)	—	(7,653)	(580)	364	(16,629)
分部給付、賠款及費用	(58,416)	(20,038)	(108)	—	(20,146)	(583)	364	(78,781)
分部業績	3,424	3,096	29	—	3,125	409	66	7,024
處置合營企業淨收益	—	—	—	—	—	479	—	479
應佔利潤/(虧損)								
合營企業	—	—	—	—	—	16	—	16
聯營企業	(2)	—	—	—	—	—	2	—
利潤總額	3,422	3,096	29	—	3,125	904	68	7,519
所得稅	(629)	(754)	—	—	(754)	(236)	(17)	(1,636)
淨利潤	2,793	2,342	29	—	2,371	668	51	5,883

5. 合併範圍

於2012年6月30日，本公司擁有下列已合併子公司：

名稱	經營範圍及 主要業務	成立及 註冊地	經營 所在地	組織機構 代碼	註冊資本	股本/ 實收資本(除 特別	本公司所佔		本公司
					(除特別 註明外, 人民幣千元)	特別 註明外, 人民幣千元)	直接	間接	表決權 比例(%)
中國太平洋財產保險股份有限公司	財產保險	上海	中國	73337320-X	9,500,000	9,500,000	98.50	—	98.50
中國太平洋人壽保險股份有限公司 (以下簡稱“太保壽險”)	人身保險	上海	中國	73337090-6	7,600,000	7,600,000	98.29	—	98.29
太平洋資產管理有限責任公司	資產管理	上海	上海	78954956-9	500,000	500,000	80.00	19.67	100.00
中國太平洋保險(香港)有限公司	財產保險	香港	香港	不適用	港幣 250,000千元	港幣 250,000千元	100.00	—	100.00
上海太保房地產公司	房地產	上海	上海	13370078-0	115,000	115,000	100.00	—	100.00
奉化市溪口花園酒店	酒店	浙江	浙江	72639899-4	8,000	8,000	—	98.39	100.00
長江養老保險股份有限公司	養老保險及年金 業務	上海	上海	66246731-2	787,610	787,610	—	51.00	51.75
中國太保投資管理(香港)有限公司	資產管理	香港	香港	不適用	港幣 50,000千元	港幣 50,000千元	49.00	50.83	100.00
City Island Development Limited (以下簡稱“City Island”)	投資控股	英屬 維爾京群島	英屬 維爾京群島	不適用	美元50,000元	美元1,000元	—	98.29	100.00
Great Winwick Limited*	投資控股	英屬 維爾京群島	英屬 維爾京群島	不適用	美元50,000元	美元100元	—	98.29	100.00
偉域(香港)有限公司*	投資控股	香港	香港	不適用	港幣10,000元	港幣1元	—	98.29	100.00
Newscott Investments Limited*	投資控股	英屬 維爾京群島	英屬 維爾京群島	不適用	美元50,000元	美元100元	—	98.29	100.00
新城(香港)投資有限公司*	投資控股	香港	香港	不適用	港幣10,000元	港幣1元	—	98.29	100.00
上海新滙房產開發有限公司*	房地產	上海	上海	60720379-5	美元 15,600千元	美元 15,600千元	—	98.29	100.00

5. 合併範圍(續)

名稱	經營範圍及 主要業務	成立及 註冊地	經營 所在地	組織機構 代碼	註冊資本 (除特別 註明外, 人民幣千元)	股本/ 實收資本(除 特別 註明外, 人民幣千元)	本公司所佔 權益比例(%)		本公司 表決權 比例(%)
							直接	間接	
上海和滙房產開發有限公司*	房地產	上海	上海	60732576-8	美元 46,330千元	美元 46,330千元	—	98.29	100.00
太平洋保險在綫服務科技有限公司	諮詢服務	山東	山東	58877325-7	50,000	50,000	100.00	—	100.00

* City Island 的子公司

6. 淨承保保費

(a) 保險業務收入

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
長期壽險保費	52,515	52,114
短期壽險保費	2,714	2,460
財產保險保費	35,282	32,301
	90,511	86,875

(b) 分出保費

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
長期壽險分出保費	(734)	(721)
短期壽險分出保費	(147)	(555)
財產保險分出保費	(5,744)	(6,030)
	(6,625)	(7,306)

(c) 淨承保保費

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
淨承保保費	83,886	79,569

7. 投資收益

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
利息及股息收入(a)	13,013	10,731
已實現(損失)/收益(b)	(2,239)	547
未實現收益/(損失)(c)	77	(87)
計提金融資產減值準備	(2,432)	(1,004)
	8,419	10,187

(a) 利息及股息收入

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	9	16
— 基金	3	1
— 股票	1	—
	13	17
持有至到期投資		
— 固定到期日投資	4,882	3,600
貸款及應收款項		
— 固定到期日投資	5,483	3,612
可供出售金融資產		
— 固定到期日投資	1,563	1,478
— 基金	157	1,437
— 股票	915	587
	2,635	3,502
	13,013	10,731

(b) 已實現(損失)/收益

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	(15)	65
— 基金	28	—
— 股票	—	1
	13	66
可供出售金融資產		
— 固定到期日投資	(55)	4
— 基金	(813)	(92)
— 股票	(1,384)	569
	(2,252)	481
	(2,239)	547

7. 投資收益(續)

(c) 未實現收益/(損失)

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
以公允價值計量且其變動記入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	92	(85)
— 基金	(17)	(2)
— 股票	2	—
	77	(87)

8. 保戶給付及賠款淨額

	截至2012年6月30日止6個月		
	總額	分出	淨額
已付壽險死亡及其他給付	10,597	(112)	10,485
已發生賠款支出			
— 短期壽險	744	(343)	401
— 財產保險	18,676	(2,597)	16,079
長期人壽保險合同負債增加額	36,678	(284)	36,394
保單紅利支出	1,783	—	1,783
	68,478	(3,336)	65,142

	截至2011年6月30日止6個月		
	總額	分出	淨額
已付壽險死亡及其他給付	10,738	(120)	10,618
已發生賠款支出			
— 短期壽險	647	(337)	310
— 財產保險	15,100	(2,629)	12,471
長期人壽保險合同負債增加額	35,744	(230)	35,514
保單紅利支出	1,743	—	1,743
	63,972	(3,316)	60,656

9. 利潤總額

本集團利潤總額已扣除/(計入)下列各項:

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
員工福利支出(包括董事和監事酬金)	5,233	4,544
審計費	8	9
營業用房租金	364	249
投資性房地產折舊	101	70
物業及設備折舊	438	377
其他無形資產攤銷	96	90
預付土地租賃款攤銷	1	2
其他資產攤銷	10	10
處置物業及設備、無形資產和其他長期資產的收益	(15)	(3)
計提應收保費及分保賬款的減值損失	146	151
計提金融資產減值損失(附註7)	2,432	1,004
滙兌(收益)/損失淨額	(2)	40

10. 所得稅

(a) 所得稅

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
當期所得稅	946	2,078
遞延所得稅(附註19)	(133)	(442)
	813	1,636

(b) 計入其他綜合損益的稅項

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
遞延所得稅(附註19)	(1,789)	1,111

10. 所得稅(續)

(c) 所得稅調節計算表

當期所得稅按在中國境內取得的估計應納稅所得額的25%計提。源於其他地區應納稅所得的稅項根據經營所在國家/司法轄區的現行法律、解釋和慣例，按照常用稅率計算。

按中國法定所得稅率25%計算的稅項費用與按本集團實際稅率計算的稅項費用調整如下：

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
利潤總額	3,481	7,519
按法定稅率計算的所得稅	870	1,880
以前年度所得稅調整	12	80
無須納稅的收入	(291)	(424)
不可扣稅的費用	172	76
合營企業的影響	—	(4)
其他	50	28
按本集團實際稅率計算的所得稅費用	813	1,636

由於應佔合營企業之所得稅均已被計入合併利潤表中“應佔合營企業利潤”內，故並無應佔合營企業所得稅。

11. 每股收益

每股收益乃根據以下各項計算：

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
歸屬於母公司股東的合併淨利潤	2,638	5,816
已發行普通股的加權平均數(百萬)	8,600	8,600
基本每股收益(人民幣元)	0.31	0.68
稀釋每股收益(人民幣元)	0.31	0.68

本公司截至2012年6月30日及2011年6月30日止6個月期間沒有稀釋性潛在普通股。

12. 其他綜合損益

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
外幣報表折算差額	2	(8)
可供出售金融資產		
當期收益/(損失)淨額	2,550	(5,477)
當期轉入損益的金額	2,252	(481)
可供出售金融資產公允價值變動歸屬於保戶部分	(32)	500
計入當期損益的減值損失	2,432	1,004
	7,202	(4,454)
與可供出售金融資產相關的所得稅	(1,789)	1,111
	5,413	(3,343)
其他綜合損益	5,415	(3,351)

13. 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

本集團所有以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產持有作買賣用途，包括如下：

	2012年6月30日	2011年12月31日
上市		
股票	68	—
基金	73	11
債券		
— 政府債	32	32
— 金融債	1,506	1,698
— 企業債	88	525
	1,767	2,266
非上市		
基金	177	641
	1,944	2,907

14. 持有至到期投資

持有至到期投資按攤餘成本列示，包括如下：

	2012年6月30日	2011年12月31日
上市		
債券		
— 政府債	2,182	2,522
— 金融債	59	47
— 企業債	9,049	9,095
	11,290	11,664
非上市		
債券		
— 政府債	46,076	41,239
— 金融債	92,982	86,674
— 企業債	64,382	62,959
	203,440	190,872
	214,730	202,536

15. 可供出售金融資產

可供出售金融資產按公允價值列示並包括如下：

	2012年6月30日	2011年12月31日
上市		
股票	27,521	26,862
基金	8,783	7,568
債券		
— 政府債	46	1,089
— 金融債	1,011	958
— 企業債	17,777	16,206
	55,138	52,683
非上市		
其他權益工具投資	6,104	6,164
基金	19,628	12,327
債券		
— 政府債	3	306
— 金融債	19,471	20,499
— 企業債	25,775	25,613
	70,981	64,909
	126,119	117,592

16. 歸入貸款及應收款的投資

	2012年6月30日	2011年12月31日
債券		
— 金融債	7,227	7,226
— 債權投資計劃	24,963	25,563
其他	90	140
	32,280	32,929

17. 定期存款

	2012年6月30日	2011年12月31日
1年以內(含1年)	33,666	20,278
1年至3年(含3年)	25,700	42,940
3年至5年(含5年)	108,560	73,240
5年以上	890	915
	168,816	137,373

18. 再保險資產

	2012年6月30日	2011年12月31日
再保險合同應佔保險合同負債(附註24)	14,247	14,118

19. 遞延所得稅資產及負債

倘擁有法定行使權將當期稅項資產與當期稅項負債抵銷，而且有關所得稅的遞延所得稅資產及負債(如有)是由同一稅務機關向同一應納稅實體徵收，則遞延稅項資產與負債可予抵銷。

	2012年6月30日	2011年12月31日
期/年初遞延所得稅資產淨額	4,020	1,584
收購子公司	—	(941)
計入損益(附註10(a))	133	411
計入其他綜合損益(附註10(b))	(1,789)	2,966
期/年末遞延所得稅資產淨額	2,364	4,020
來自:		
遞延所得稅資產	3,330	4,980
遞延所得稅負債	(966)	(960)

20. 其他資產

	2012年6月30日	2011年12月31日
預繳稅金	2,145	1,123
應收股利	543	2
應收銀郵及第三方支付	287	62
應收待結算投資款	117	145
應收共保款項	51	52
應收投資退款	—	78
其他	1,044	912
	4,187	2,374

21. 貨幣資金

	2012年6月30日	2011年12月31日
銀行存款及現金	9,755	7,001
原存期不超過三個月的定期存款	10,446	7,628
其他貨幣資金	802	274
	21,003	14,903

於2012年6月30日，本集團以人民幣列示的結餘為人民幣201.84億元(2011年12月31日：人民幣138.60億元)。人民幣不能自由兌換為其他貨幣，然而，根據中國的外匯管理相關規定，本集團獲准通過有權進行外匯業務的銀行將人民幣兌換為其他貨幣。

銀行存款按基於每日銀行存款的浮動利率計息。短期定期存款的期限介乎一天至三個月不等，視本集團的即時現金需求而定，並按各短期定期存款利率計息。銀行結存及存款存放於信譽良好且最近並無欠款記錄的銀行。貨幣資金的賬面值與其公允價值相若。

22. 股本

	2012年6月30日	2011年12月31日
已發行及繳足股份數量(百萬)(每股面值人民幣1元)	8,600	8,600

23. 儲備及未分配利潤

本集團的儲備金額及變動數額載於財務報表的合併權益變動表內。

(a) 資本公積

資本公積主要指發行股份產生的股份溢價，以及於2005年12月向境外投資者定向增發太保壽險的股份及本公司其後於2007年4月回購該等股份所產生的股份溢價。

23. 儲備及未分配利潤(續)

(b) 盈餘公積

盈餘公積由法定盈餘公積與任意盈餘公積組成。

(i) 法定盈餘公積

根據中國公司法及本公司及其在中國的子公司的公司章程，本公司及其子公司須按根據中國會計準則確定淨利潤(彌補以前年度累計虧損之後)的10%計提法定盈餘公積，直至結餘達到各自註冊資本的50%。

經股東批准後，法定盈餘公積可用以彌補累計虧損(如有)，並可轉增資本，但進行上述資本化後留存的法定盈餘公積不得少於註冊資本的25%。

於2012年6月30日，在本集團未分配利潤中包含本公司所佔子公司已提取的盈餘公積為人民幣31.81億元(2011年12月31日：人民幣31.81億元)。

(ii) 任意盈餘公積

在提取必要的法定盈餘公積之後，在股東大會批准的情況下本公司及其在中國的子公司還可以計提一部分淨利潤作任意盈餘公積。

經股東大會批准後，任意盈餘公積可用以彌補累計虧損(如有)，也可轉增資本。

(c) 一般風險準備

根據相關規定，一般風險準備可用作彌補因從事保險業務時由於巨災所產生的非預期重大損失。本公司下屬保險子公司將需根據適用的中國財務規定，在年度財務報告中，各自基於中國會計準則的當年利潤提取一般風險準備，相應的準備不能作為利潤分配或轉增資本。

於2012年6月30日，在本集團未分配利潤中包含本公司所佔子公司的一般風險準備為人民幣31.68億元(2011年12月31日：人民幣31.68億元)。

(d) 其他儲備

可供出售金融資產重估儲備為可供出售金融資產的公允價值變動。非中國註冊的子公司的財務報表換算而產生的滙兌差額為外幣報表折算差額。

(e) 可分配利潤

根據公司章程的規定，本公司可供分配的未分配利潤是指根據中國企業會計準則及香港財務報告準則確定的未分配利潤中的較低者。根據本公司2012年3月23日第六屆董事會第八次會議決議，本公司提取盈餘公積後，分配2011年度股息人民幣30.10億元(每股人民幣0.35元(含稅))，該利潤分配方案已於2012年5月11日經本公司年度股東大會批准。

24. 保險合同負債

2012年6月30日			
	保險合同負債	再保險合同 應估保險 合同負債 (附註18)	淨額
長期人壽保險合同	362,584	(5,464)	357,120
短期人壽保險合同			
— 未到期責任準備金	1,852	(126)	1,726
— 未決賠款準備金	712	(138)	574
	2,564	(264)	2,300
財產保險合同			
— 未到期責任準備金	29,394	(4,161)	25,233
— 未決賠款準備金	21,186	(4,358)	16,828
	50,580	(8,519)	42,061
	415,728	(14,247)	401,481
已發生未報告未決賠款準備金	3,386	(726)	2,660

2011年12月31日			
	保險合同負債	再保險合同 應估保險 合同負債 (附註18)	淨額
長期人壽保險合同	325,558	(5,180)	320,378
短期人壽保險合同			
— 未到期責任準備金	1,621	(285)	1,336
— 未決賠款準備金	631	(144)	487
	2,252	(429)	1,823
財產保險合同			
— 未到期責任準備金	26,556	(3,916)	22,640
— 未決賠款準備金	20,565	(4,593)	15,972
	47,121	(8,509)	38,612
	374,931	(14,118)	360,813
已發生未報告未決賠款準備金	3,237	(746)	2,491

25. 投資合同負債

	2012年6月30日	2011年12月31日
期/年初餘額	47,182	51,272
收到存款	1,904	3,366
存款給付	(4,991)	(9,335)
保單費扣除	(104)	(295)
利息支出	969	2,257
其他	(46)	(83)
期/年末餘額	44,914	47,182

26. 應付次級債

於2011年12月21日，太保壽險定向發行了面值總額為人民幣80億元的十年期次級定期債務。太保壽險在第五個計息年度末享有對該次級債的贖回權。本次級債務的年利率為5.5%，每年付息一次，如太保壽險不行使贖回條款，則該債務後五年的年利率將增加至7.5%，並在債務剩餘存續期內固定不變。

27. 中期合併現金流量表附註

利潤總額與經營活動產生的現金對賬情況如下：

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
利潤總額	3,481	7,519
投資收益	(8,419)	(10,187)
處置合營企業淨收益	—	(479)
滙兌(收益)/損失淨額	(2)	40
財務費用	934	220
應收保費及分保賬款及其他資產的減值損失計提淨額	144	164
投資性房地產折舊	101	70
物業及設備折舊	438	377
其他無形資產攤銷	96	90
預付土地租賃款攤銷	1	2
其他資產攤銷	10	10
處置物業及設備項目、無形資產及其他長期資產收益	(15)	(3)
轉回預計負債	(5)	—
應佔合營企業利潤	—	(16)
	(3,236)	(2,193)
再保險資產增加	(129)	(1,502)
應收保費及分保賬款增加	(3,609)	(2,079)
其他資產增加	(1,354)	(1,215)
保險合同負債增加	40,449	44,000
其他營業負債增加	2,583	298
經營活動產生的現金	34,704	37,309

28. 關聯方交易

本集團與關聯方進行下列重大交易：

(a) 銷售保險

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
個別擁有本公司5%以上股本權益的股東	9	3

本集團的上述關聯方交易乃於正常保險業務過程中按一般商業條款訂立。

28. 關聯方交易(續)

(b) 本集團關鍵管理人員酬金

	截至6月30日止6個月	
	2012	2011
薪金、津貼和其他短期福利	10	11
已付長效激勵基金 ⁽¹⁾	4	3
關鍵管理人員酬金合計	14	14

(1) 上表列示了本集團已經支付的長效激勵基金。鑒於長效激勵基金尚未全額授予，因此已為合資格參與者計提但尚未分配到個人的長效激勵基金未包含於上表中。

(c) 與中國其他與政府相關的企業的交易

在本集團所處的經濟環境中，相當部分的企業由中國政府通過不同的附屬機構或其他組織控制、共同控制或存在重大影響(統稱“與政府相關的企業”)。本公司亦是與政府相關的企業。

截至2011年6月30日止6個月期間，本集團與由中國建設銀行股份有限公司牽頭組成的聯合受讓團完成了轉讓所持有的太平洋安泰人壽保險有限公司(以下簡稱“太平洋安泰”)50%的股權，轉讓價款為人民幣9.5億元，本集團確認處置淨收益人民幣4.79億元。

除處置太平洋安泰股權的交易外，截至2011年6月30日和2012年6月30日止6個月期間，本集團與其他與政府相關的企業之間也有其他交易，主要涉及保險、投資及其他活動(包括但不限於簽發保單、提供資產管理或其他服務、銷售、購買、發行及贖回債券或權益工具)。

管理層認為與其他與政府相關的企業進行的交易乃按一般商業條款進行，這些交易並未因為本集團和上述與政府相關的企業均同受中國政府所控制、共同控制或重大影響而受到重大或不適當的影響。本集團所制定的產品及服務定價政策並不因客戶是否為與政府相關的企業而不同。

29. 承諾

(a) 資本承諾

本集團於資產負債表日的資本承諾事項如下：

	2012年6月30日	2011年12月31日
已簽約但未撥備 ⁽¹⁾	1,493	1,712
已授權但未簽約 ⁽¹⁾	1,000	1,000
	2,493	2,712

(1) 本公司擬在成都高新區建設IT數據容災中心及客戶後援中心，該項目預計總投資約人民幣20億元。截至2012年6月30日止，本公司已累計支付投資款約人民幣0.61億元，尚未支付的投資款中，約人民幣9.39億元作為已簽約但未撥備資本承諾列示，人民幣10億元作為已批准但未簽約資本承諾列示。

29. 承諾(續)

(b) 經營性租賃承諾

本集團簽訂了多份辦公室及職工宿舍的經營性租賃合同。於不可撤銷之租賃合同項下的未來經營性租賃最低付款額如下：

	2012年6月30日	2011年12月31日
1年以內(含1年)	445	436
1至2年(含2年)	312	316
2至3年(含3年)	211	206
3至5年(含5年)	223	228
5年以上	121	343
	1,312	1,529

(c) 經營性租賃應收租金

本集團簽訂了多項租賃合同出租其物業。於不可撤銷之租賃合同項下的未來經營性租賃應收最低金額如下：

	2012年6月30日	2011年12月31日
1年以內(含1年)	389	367
1至2年(含2年)	311	313
2至3年(含3年)	155	180
3至5年(含5年)	67	86
5年以上	—	1
	922	947

30. 或有負債

基於保險的業務性質，本集團在日常業務過程中會涉及對或有事項及法律訴訟的各種估計，包括在訴訟中作為原告與被告及在仲裁中作為申請人與被申請人。法律訴訟大部分涉及本集團保單的索賠。本集團已就可能出現的損失計提準備，包括當董事會參考有關律師意見(如有)並能對上述訴訟結果作出合理估計後，對保單等索賠計提的準備。對於無法合理預計結果或管理層認為敗訴可能性極小的未決訴訟或可能的違約，不計提相關準備。

除上述法律訴訟外，截至2012年6月30日，本集團仍在若干待決訴訟及爭議中為被起訴方。本集團已根據董事的最佳估計就可能產生的損失計提準備，而本集團將僅會就任何超過已計提準備的索賠而承擔或有責任。

31. 金融工具的到期期限

下表概括了主要金融資產和金融負債按未折現的合同現金流量剩餘到期日所作的到期期限分析：

	2012年6月30日					合計
	即期	1年以內	1至5年	5年以上	無期限	
金融資產：						
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	—	36	1,724	10	318	2,088
持有至到期投資	—	17,179	63,143	304,790	—	385,112
可供出售金融資產	—	9,104	38,942	31,604	62,036	141,686
歸入貸款及應收款的投資	—	3,780	13,386	25,356	—	42,522
買入返售金融資產	—	6,913	—	—	—	6,913
定期存款	—	42,306	160,352	964	—	203,622
存出資本保證金	—	1,437	2,807	—	—	4,244
應收保費及分保賬款	394	8,796	876	18	—	10,084
貨幣資金	10,557	10,446	—	—	—	21,003
其他	277	8,767	18	—	—	9,062
金融負債：						
投資合同負債	—	2,204	3,162	39,548	—	44,914
保戶儲金	69	11	—	—	—	80
應付次級債	—	440	9,760	—	—	10,200
賣出回購金融資產款	—	52,160	—	—	—	52,160
其他	16,734	11,597	790	26	—	29,147
2011年12月31日						
	即期	1年以內	1至5年	5年以上	無期限	合計
金融資產：						
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	—	61	1,959	500	652	3,172
持有至到期投資	—	13,266	59,627	286,468	—	359,361
可供出售金融資產	—	6,799	40,495	35,765	52,921	135,980
歸入貸款及應收款的投資	—	1,959	15,249	27,882	—	45,090
買入返售金融資產	—	43	—	—	—	43
定期存款	—	27,379	137,419	1,077	—	165,875
存出資本保證金	—	1,155	2,907	—	—	4,062
應收保費及分保賬款	707	5,358	406	4	—	6,475
貨幣資金	7,275	7,628	—	—	—	14,903
其他	257	6,264	19	—	—	6,540
金融負債：						
投資合同負債	—	1,163	1,147	44,872	—	47,182
保戶儲金	69	11	—	—	—	80
應付次級債	—	440	9,760	—	—	10,200
賣出回購金融資產款	—	32,191	—	—	—	32,191
其他	13,630	7,829	489	14	—	21,962

32. 金融資產和負債的公允價值

公允價值估計是在某一具體時點根據相關市場訊息及與多種金融工具有關的資訊而作出的。在存在活躍市場的情況下，如經授權的證券交易所，市價乃金融工具公允價值的最佳體現。在金融工具缺乏活躍市場或無法提供當前市價的情況下，公允價值乃使用估值技術估算。

本集團的金融資產主要包括：貨幣資金、保戶質押貸款、應收保費及分保賬款、買入返售金融資產、存出資本保證金、投資和其他資產。本集團的金融負債主要包括：賣出回購金融資產款、投資合同負債、保戶儲金、應付次級債及其他負債。

未按公允價值列示的金融資產及金融負債的公允價值

下表概述在合併資產負債表中未按公允價值列示的持有至到期債券、歸入貸款及應收款的投資及應付次級債的賬面值及其公允價值。

	2012年6月30日	
	賬面值	估計公允價值
金融資產：		
持有至到期投資	214,730	216,605
歸入貸款及應收款的投資	32,280	32,055
金融負債：		
應付次級債	8,231	8,672

	2011年12月31日	
	賬面值	估計公允價值
金融資產：		
持有至到期投資	202,536	201,656
歸入貸款及應收款的投資	32,929	32,524
金融負債：		
應付次級債	8,000	8,043

根據香港財務報告準則第7號的准許，由於有任意分紅特徵的投資合同無活躍市場，其公允價值或公允價值範圍無法可靠估計，故本集團未披露具有任意分紅特徵的投資合同負債的公允價值。

其他金融資產和金融負債的賬面值接近其公允價值。

公允價值及其層級的確定

本集團建立了將計量金融資產公允價值所用參數劃分層級的框架。此公允價值層級將用於計量公允價值的估值技術的參數分為三個層級。計量公允價值歸屬於何層級取決於計量公允價值所用重要參數的最低層級。

公允價值層級如下所述：

- (1) 根據同類資產或負債在活躍市場上(未經調整)的報價確定公允價值(以下簡稱“第一層級”);
- (2) 根據直接(比如取自價格)或間接(比如根據價格推算的)可觀察到的、除市場報價以外的有關資產或負債的輸入值確定公允價值(以下簡稱“第二層級”); 及
- (3) 根據可觀察到的市場數據以外的變量為基礎確定的資產或負債的輸入值(不可觀察輸入值)確定公允價值(以下簡稱“第三層級”)。

32. 金融資產和負債的公允價值(續)

公允價值及其層級的確定(續)

如下表格顯示了不同公允價值層級下以公允價值計價的金融資產分析:

	2012年6月30日			
	第一層級	第二層級	第三層級	公允價值合計
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產				
— 股票	68	—	—	68
— 基金	250	—	—	250
— 債券	1,626	—	—	1,626
	1,944	—	—	1,944
可供出售金融資產				
— 股票	27,521	—	—	27,521
— 基金	28,411	—	—	28,411
— 其他權益工具投資	—	—	6,104	6,104
— 債券	17,125	46,958	—	64,083
	73,057	46,958	6,104	126,119
合計	75,001	46,958	6,104	128,063

	2011年12月31日			
	第一層級	第二層級	第三層級	公允價值合計
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產				
— 基金	652	—	—	652
— 債券	2,255	—	—	2,255
	2,907	—	—	2,907
可供出售金融資產				
— 股票	26,862	—	—	26,862
— 基金	19,895	—	—	19,895
— 其他權益工具投資	—	—	6,164	6,164
— 債券	16,906	47,765	—	64,671
	63,663	47,765	6,164	117,592
合計	66,570	47,765	6,164	120,499

截至2012年6月30日止6個月期間，由於無法獲得活躍市場上(未經調整)的報價，本集團部分債券從第一層級轉換為第二層級。於2012年6月30日，上述債券的賬面價值約為人民幣3.05億元。

32. 金融資產和負債的公允價值(續)

公允價值及其層級的確定(續)

第三層級金融資產的變動信息如下:

	截至2012年6月30日止6個月期間				
	期初數	本期新增	從成本 計量轉入 第三層級	公允 價值變動	期末數
可供出售金融資產					
— 其他權益工具投資	6,164	—	—	(60)	6,104

	2011年				
	年初數	本年新增	從成本 計量轉入 第三層級	公允 價值變動	年末數
可供出售金融資產					
— 其他權益工具投資	5,240	1,296	—	(372)	6,164

33. 資產負債表日後事項

於2012年5月，根據太保壽險第四屆董事會2012年第一次臨時會議決議，太保壽險擬定向發行不超過人民幣75億元的十年期次級定期債務。中國保監會於2012年8月3日簽發保監財會[2012]913號文批准了本次次級定期債務的發行。截至本財務報表批准日，本次次級定期債務的發行工作正在進行中。

34. 中期簡要合併財務報表的批准

本中期簡要合併財務報表已經本公司董事會於2012年8月17日決議批准。



中國上海市銀城中路190號交銀金融大廈南樓
190 Central Yincheng Road, Shanghai, China
郵編(Zip): 200120
電話(Tel): +8621-58767282
傳真(Fax): +8621-68870791